

# LE COURRIER *Montmagny* *L'Islet*

80ième année — 10 sous le numéro.

MONTMAGNY-L'ISLET, JEUDI, LE 8 OCTOBRE 1964

No. 19

## La Commission scolaire forcée de réengager le professeur Doré

Premier-Montmagny  
Jeunesse  
année  
zéro

(LIRE EN PAGE 4)

Un tribunal d'arbitrage vient de forcer la Commission scolaire de Montmagny à réengager le professeur Henri Doré.

Cette décision est basée sur l'article 232 référant à la Loi 13 George VI, chef 26, pour arbitrage, cette loi référant à celle des différents ouvriers. Un différend de ce genre doit donc être jugé selon les lois du travail. L'appelant est donc en droit par suite du défaut de la Commission scolaire annexée d'avoir donné ses raisons à la suite de sa demande écrite et personnelle.

Voici la décision majoritaire du Conseil d'arbitrage. Pour ces motifs, le Conseil d'arbitrage procédant à rendre une sentence majoritaire, statue ce qui suit:

Sous réserve du droit de l'intimée de résilier l'engagement pour tout autre cause légale s'il y a lieu:

1— L'avis de congé reçu par l'appelant Henri Doré est nul et annulé.

2— L'intimée en tant qu'étant, depuis le 1er juillet 1964, aux droits et obligations de l'ancienne Commission scolaire annexée Saint-Thomas de Montmagny, est tenue d'accepter les services de l'appelant, Henri Doré, comme instituteur, de lui offrir du travail, et de lui payer le salaire attaché à son emploi, tout comme s'il avait été réengagé.

3— Que, quant à lui et en contrepartie, l'appelant devra fournir à l'intimée ses services professionnels, dans la mesure de ses obligations contractuelles suivant la demande et réquisition de l'intimée.

Rendue le 2 octobre 1964.

Un fait sans précédent à Montmagny

## Des élections, dimanche le 25 octobre

Pour la première fois dans l'histoire de Montmagny, il y aura élection partielle dans le Quartier Industriel et cette élection se tiendra un dimanche, ce qui constitue un autre fait sans précédent.

Cette élection est rendue nécessaire par la démission de l'échevin Raoul Nadeau élu au début de février dernier, représentant du Quartier Industriel. M. Nadeau ayant quitté la ville, il lui est donc impossible de continuer d'occuper la fonction d'échevin. Lundi soir, le Conseil de Ville, réuni en séance régulière accepta la lettre de démission de M. Nadeau.

La mise en nomination des candidats se fera samedi le 17 octobre de midi à 2 hres de l'après-midi, au bureau du greffier de la ville. Si plusieurs candidats briguent les suffrages, les élections auront lieu dimanche le 25 octobre.

## Premier concert des Jeunesses Musicales le 20 octobre

(LIRE EN PAGE 10)

### Commission scolaire régionale

## Formation d'un comité provisoire

Après une délibération de plus de trois heures, les commissaires d'écoles des comtés de Montmagny, l'Islet et de l'ouest de Kamouraska, sont venus à une entente en vue de la formation d'un comité provisoire chargé de préparer l'organisation d'une commission scolaire régionale.

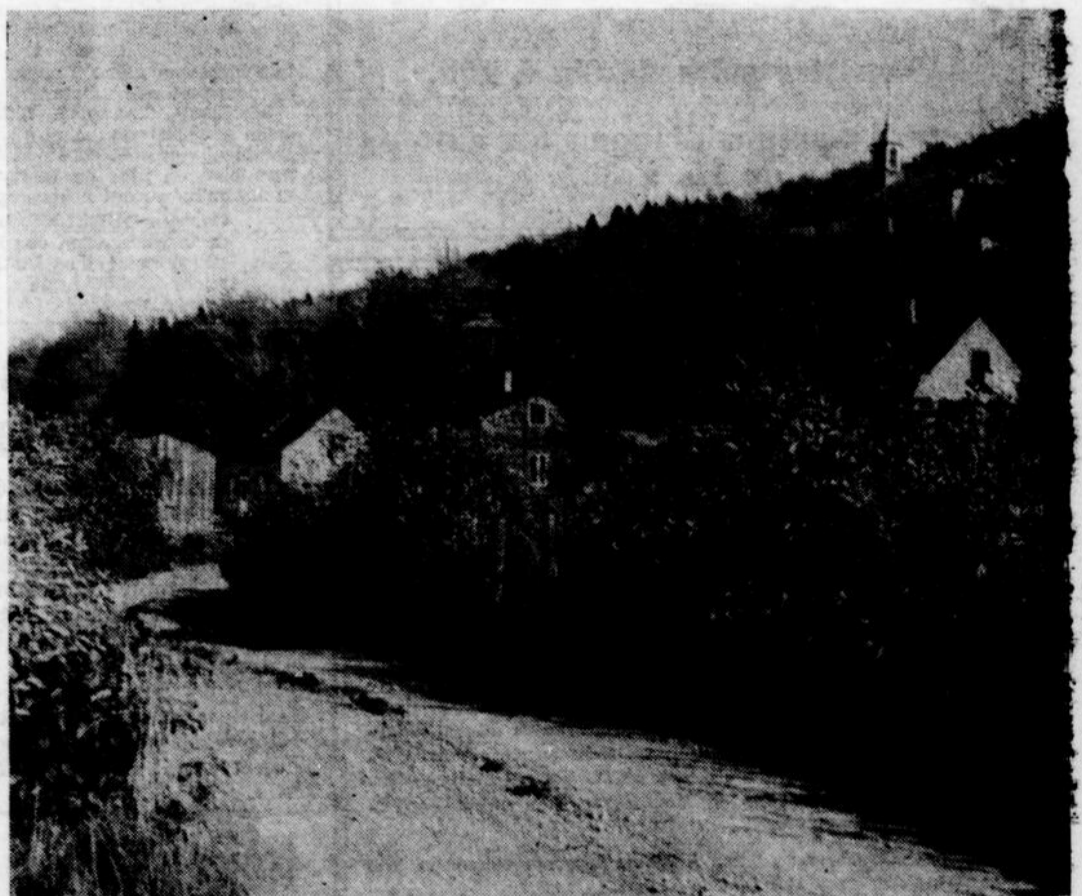
Quelque 25 commissions scolaires avaient délégué des représentants à cette réunion très importante qui se tenait à l'Isletville, hier soir. Après un vote assez serré de 13 à 11, il fut décidé que le nombre de membres composant le comité provisoire s'élèverait à 9. On sait que le nombre des membres du comité provisoire peut être illimité.

Le point principal des discussions fut d'essayer de répartir les représentants par région en tenant compte des populations de chacune de ces régions. Enfin, il fut décidé que le comté de Montmagny aurait 4 représentants; le comté de l'Islet 4 et l'ouest du comté de Kamouraska 1.

Chaque groupe s'est ensuite élu ses représentants qui sont pour Montmagny-nord: M. Gérard Mercier de Cap St-Ignace et M. Adrien Boudreau de Montmagny — Montmagny-sud: M. Mercier de St-Just et M. P. M. Adam de St-Paul — L'Islet-nord: M. Georges Caron de l'Islet et M. Simon Fortin de St-Jean-Port-Joli — L'Islet-sud: le Dr. Anatole Gagnon de St-Phamphile et M. M. Thibodeau de Ste-Perpétue — Kamouraska: le Dr. R. Marie Raymond de La Pocatière.

M. Georges Caron de l'Islet a été élu président, le Dr. R. Marie Raymond de La Pocatière, vice-président et M. Rosaire Laprise de Montmagny, secrétaire.

La fonction du comité provisoire sera de soutenir le travail et d'assurer la liaison entre les commissions scolaires locales et le Ministère de l'Éducation.



LE RIDEAU TOMBE... sur l'enchaînement de l'automne. Bientôt les couleurs disparaîtront peu à peu pour faire place à l'hiver. Ci-dessus une photo prise

à "la Normandie" au sud de Montmagny. Domage que le journal ne soit pas imprimé en couleurs!

(Photo "Le Courrier" — G.B.)

# Une fin de semaine fertile en accidents

La dernière fin de semaine a été marquée à Montmagny et dans la région par de nombreux accidents.

Cette semaine encore, un enfant fut tué par un véhicule circulant sur la route Trans-Canada. Il s'agit du jeune Marc Fournier. On se souvient qu'en fin de semaine dernière, le fils de M. et Mme Gérard Breton avait perdu la vie dans des circonstances analogues. Enfin, un accident à la piste de courses et une embardée sur la rue conduisant au quai Boulanger complètent les événements de cette tragique fin de semaine.

## MARC FOURNIER

Un garçonnet de sept ans a connu une mort tragique, dimanche, vers la fin de l'après-midi, un peu à l'ouest de la ville, lorsqu'il fut happé par une auto alors qu'il traversait la route No 2. Sa mort qui fut instantanée fut constatée par le Dr. Gustave Plante.

Le jeune garçon était accompagné de sa soeur France âgée de 10 ans qui fut blessée et transportée à l'Hôtel-Dieu. Son état ne semble pas grave.

## BLESSES A LA PISTE DE COURSE

Trois personnes ont été blessées dimanche dernier lors du programme à la piste de course. Un conducteur de véhicule, M. Jacques Guillemette, 23 ans, de St-Raphaël, a subi des blessures qui ont nécessité son hospitalisation à l'Hôtel-Dieu. Un garçonnet a été heurté par une voiture dont le conducteur a perdu la

maîtrise. Il s'agit du jeune J.-P. Martel, 11 ans, fils de M. Emile Martel de Montmagny. Le jeune garçon a été blessé gravement. Néanmoins, son état serait satisfaisant.

M. A. Leblanc de Montmagny a également subi des blessures au cours de cet accident.

## MARCEL PIGEON

Sur la rue conduisant au quai Boulanger, M. Marcel Pigeon, 19 ans, fils de M. Armand Pigeon, a fait une embardée avec un "scooter". Son état n'est pas considéré comme grave.

# M. Claude Ouellet élu président de la Fédération Diocésaine des Instituteurs

A leur première réunion du Conseil diocésain, les délégués officiels des six Associations des Instituteurs et des Institutrices du diocèse de Ste-Anne ont procédé à l'élection d'un nouvel exécutif pour mener à bonne fin été élus :

Voici par ordre ceux qui ont les destinées de la Fédération.  
Prés. : M. C. Ouellet de Ste-Perpétue.

1ère V.P. : Mlle Aliet Gendron Rivière-du-Loup.

2e V.P. : Mlle Florence Pelletier, La Pocatière.

Sec. : Mlle Carmen Ouellet Ste-Perpétue.

Trés. : M. Roger Lemieux St-Pascal.

1er Cons. : Mlle Céline Bélanger St-Aubert.

2e Cons. : M. Henri Doré, de Montmagny.

Ont été délégués officiels au Conseil général de la C.I.C.

1er dél. : M. Claude Ouellet, président.

2e dél. : Mlle Aliet Gendron Vice-présidente.

Délégués substitués :

1er dél. : Mlle Florence Pelletier.

2e dél. : M. Roger Lemieux.

Après toutes les délibérations Monsieur Robert Tremblay, conseiller technique de la C.I.C. et homme d'expérience reconnue, félicite l'Assemblée composée de 21 délégués officiels de l'ordre qu'elle a gardé. Il appuie en premier lieu sur la création d'un secrétariat à la Fédération car c'est le seul moyen de matérialiser le travail d'une Fédération. A son avis, la Fédération ne doit pas être un seul agent de redistributions des argents, car s'il en était ainsi, il vaudrait mieux la faire disparaître. Il faut que l'organisme intermédiaire soit capable de donner des services aux membres de ses Associations. On devra donc penser à trouver plus de revenus pour avoir un secrétariat permanent afin que la Fédération mène à bonne fin ce pourquoi elle existe.

Monsieur Tremblay félicite enfin les nouveaux élus qui lui semblent prometteurs et les met bien en face de la lourde tâche qu'ils auront à accomplir.

Carmen OUELLET, sec. de la Fédération des Instituteurs et des Institutrices du diocèse de Sainte-Anne.

## Assemblée des Filles d'Isabelle

L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle aura lieu lundi le 12 octobre à 8h. p.m. à la salle des Chevaliers de Colomb. Toutes les membres sont priées d'être présentes.

Ne pas oublier l'initiation qui aura lieu dimanche le 11 octobre à 2h. p.m. à l'école Beaubien. La messe sera célébrée à 10.30 hres au sou-bassement de l'église St-Thomas.

## Naissance

LEGARE — Le 19 septembre est née à M. et Mme Pierre Légaré de St-Jean-Port-Joli une fille Monique Geneviève.

# A.P.M. St-PIE X

Mardi prochain le 13 octobre aura lieu la première rencontre Parents-Maitres de l'école St-Pie X. A cette occasion nous invitons tous les parents des élèves qui fréquentent cette institution, à se rendre en grand nombre à cette assemblée qui aura lieu à 8 h. P.M. précises.

Une invitation spéciale est lancée aux parents qui ont de jeunes enfants qui débutent leur classe cette année; il y aura pour eux explications du nouveau catéchisme.

Nous espérons que les parents se rendront nombreux à cette première rencontre, car il ne faudrait pas oublier qu'une A.P.M. se compose de parents et de maitres, et que c'est une occasion propice pour les parents de rencontrer les institutrices de leurs enfants et de

discuter avec elles des problèmes qui les concernent.

Donc, la plus cordiale des bienvenues à tous les parents, vous êtes attendus à cette rencontre de mardi soir, le 13 octobre à 8 h. P.M. précises à l'École St-Pie X.

La Direction,

## ATTENTION

Aux Chevaliers de Colomb du 4e degré. L'Assemblée mensuelle Evêque Bruno Desrochers se tiendra à St-Pamphile jeudi le 15 octobre à 8h. 30 p.m. Que tous les membres se fassent un devoir d'être présents.

Station de Gaz indépendante —

**Service Fafard**  
ROGER FAFARD, prop.  
Pionnier des GAZ A BAS PRIX  
Route Trans-Canada Ouest,  
Service de 24 heures. MONTMAGNY.

## VOYAGES AUX



## ANTILLES

AVEC LE **Canadien Pacifique**

6 CROISIÈRES — DE NEW YORK — A BORD DE L'EMPERESS OF CANADA

Croisières de 10 à 16 jours entre le 19 déc. et le 20 mars

J.R. Patenaude,  
Gare du Palais,  
Québec, P.Q.

## PATINAGE A L'ARENA

de Montmagny

Tous les soirs de 8h. à 10h.

Samedi après-midi pour les enfants de 1h. à 3h.



VILLE DE MONTMAGNY

## AVIS

Je donne avis aux électeurs du Quartier Industriel de la Ville de Montmagny que la présentation des candidats pour la charge d'échevin du Quartier Industriel pour la Ville de Montmagny aura lieu à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Montmagny, le dix-septième jour du mois d'octobre pour l'année mil neuf cent soixante-quatre, entre midi et deux heures de l'après-midi, et dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le vingt-cinquième jour du mois d'octobre dans l'année mil neuf cent soixante-quatre, depuis sept heures du matin jusqu'à cinq heures de l'après-midi, dans chacun des arrondissements de votation; et que j'ai nommé M. Rolland Collin, assistant-greffier, de la Ville de Montmagny, mon secrétaire d'élection.

DONNE sous mon seing, à Montmagny, ce cinquième jour d'octobre mil neuf cent soixante-quatre.

Paul DOLAN,  
L'Officier-rapporteur.

## nos fameux "Medalist"

Une exceptionnelle sélection de nouveaux tissus vous attend lorsque vous choisirez votre nouveau complet prêt à porter. Vous y trouverez des estamés, de traditionnels motifs arêtes d'harengs, des carrelés et motifs unis dans des complets à deux ou trois boutons. Rendez-nous visite aujourd'hui même et faites votre choix parmi cette nouvelle et épatante collection. Ces complets d'apparence beaucoup plus dispendieuse peuvent être obtenus pour

seulement \$ **\$65.00**  
**\$75.00**

## TAILLEURS TIP TOP

**Edouard Boutin Enr.**

51, rue St-Louis, Tél.: 248-1195 Montmagny.

# LE CREUX DE L'OREILLE

"BIEN FAIRE ET LASSER BRAIRE"

## ● LES DEUX DERNIERES...

Plusieurs accidents graves dont deux ont causé la mort de deux bambins sont survenus dans la région durant la dernière quinzaine.

Nous ne sommes pas habitués à ce carnage d'enfants... ; c'est pourquoi nous le trouvons affreux. La prudence du côté des automobilistes comme du côté des piétons est devenue une chose banale à répéter. Elle est néanmoins nécessaire...

Tant que l'on aura affaire à des maniaques, tant que certains automobilistes ne pourront souffrir d'autres automobilistes devant eux, tant qu'il y aura des "baucheux" et des saouls au volant, tant que les piétons ne seront pas prudents, la route restera un champ de mort.

Enfin, s'il était permis d'enterrer le long des routes tous ceux qui y sont morts et de marquer l'emplacement d'une croix blanche, la province serait déjà un vaste cimetière dont les allées se confondraient avec les routes...

## ● NOUVELLES BREVES...

— Nous souhaitons bonne chance à notre confrère Réal Huot qui partira pour la métropole en fin de semaine prochaine. Après un séjour de plus d'un an à Montmagny, au service du quotidien "Le Soleil", il laisse le souvenir d'un journaliste consciencieux et d'un confrère épatant.

— Lundi, Jour de l'Action de Grâce, nos écoliers et les employés des banques et des services gouvernementaux seront en congé. Il est probable cependant que les industries et les établissements commerciaux demeureront ouverts...

— Lundi soir le 12 octobre, assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle. Dimanche, initiation des nouveaux membres de l'Ordre.

— Mardi après-midi, assemblée des Fermières.

— L'orchestre "Blue Stone" de Québec fera les frais de la musique au Club Sportif "l'Artisan" de St-Jean-Port-Joli, les 10 et 24 octobre. Les dimanche soirs "Les Vagabonds" de Montmagny les remplaceront.

— Félicitations à M. Jean-Paul Tremblay qui vient d'être élu président de la Société St-Jean-Baptiste de Montmagny.

— Le sergent-major Camille Nadeau était l'objet d'une fête, samedi soir, au Mess des sergents.

— Le sergent d'état-major Patrice Coulombe a été réélu président, les sergents Jean Robin, vice-président, Gérard Patry, secrétaire et Raymond Gaudreau, trésorier, lors des élections au Mess des sergents, mardi soir. Félicitations.

## ● JEUX DANGEREUX...

On nous rapporte que des enfants s'amusez actuellement avec des boîtes d'allumettes de bois, qu'ils sèment un peu partout sur et sous les galeries, sur les terrains jonchés de feuilles mortes à ce temps-ci, aussitôt qu'ils s'en sont servi.

Inutile de convaincre les parents qu'il s'agit là d'un jeu dangereux, source directe d'incendies et même de conflations...

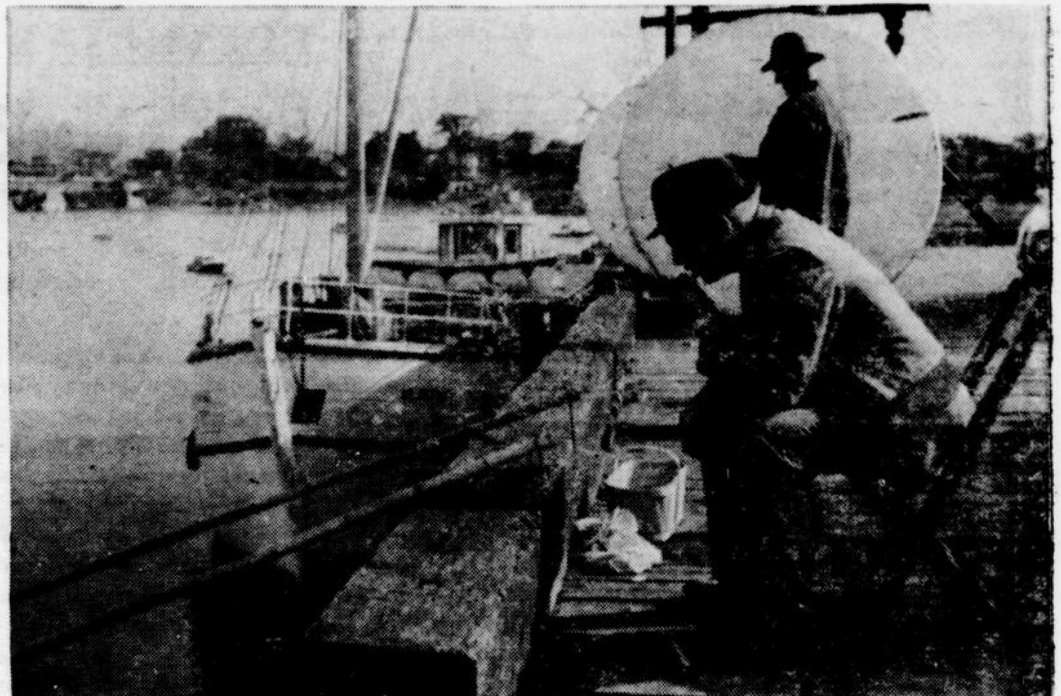
## ● TRES PROBABLE...

Il est maintenant à peu près certain que Montmagny deviendra le centre de la future Commission scolaire régionale après la réunion qui s'est tenue mercredi soir à l'Isletville.

Le Conseil de Ville a officiellement invité le ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie, à se rendre à Montmagny lors de la tournée qu'il effectuera bientôt dans la région...

Gaston BOUCHER

**FULMIGATION TRAVAIL GARANTI DESTRUCTION**  
complète de coquerelles, poux, punaises, silver fishes, larves, rats, souris, mulots.  
Personnel spécialisé, machineries modernes.  
Edifices publics — Maisons privées, etc.  
— SERVICE JOUR ET NUIT —  
Discrétion absolue.  
**FULMIGATION MONTMAGNY ENR.**  
B.P. 190 — Tél.: 248-1341 — MONTMAGNY



LA "SWING"... C'EST BON POUR LES JEUNES... vive la bonne vieille ligne, caractéristique du vrai pêcheur...!

Ces jours-ci le quai du large est témoin d'une activité inaccoutumée. Pêcheurs, chasseurs s'en donnent à cœur joie... (Photo "Le Courrier" — G.B.)

## Soumission accordée

Au cours de la séance régulière du mois d'octobre, le Conseil de Ville a accordé le contrat de l'entretien des chemins d'hiver dans le Quartier Industriel et le Quartier Sud à M. J.-Paul Morin de Montmagny.

M. Morin avait soumissionné pour \$7,195.00 chaque année pour 3 ans. Les autres soumissionnaires furent M. Paul Breton (\$9,500.) et M. Martin Mercier (\$7,800.).

Le Conseil accepta ensuite le plan de location de la Cie Quebec Power pour la mise en place de quelque 30 lampes de rue dans les nouveaux quartiers et en d'autres endroits de la ville. Cette décision fait suite à une tournée que fit en ville le maire et les employés de la Compagnie.

Le greffier procéda ensuite à la seconde lecture des règlements concernant la prohibition de la mendicité dans les limites de la ville, le tir des armes à feu, le bon ordre et la paix, les nuisances et la prescription des mesures à prendre pour les supprimer, les bonnes moeurs, l'amoncèlement de neige ou de toute autre chose dans les rivières, les rues, sur les trottoirs et dans les places publiques.

L'échevin Denis Gaudreau demanda ensuite l'avis du

conseil sur la mise en place d'un "stop" à l'angle des rues Ste-Brigitte et Fronte-

nac. "Plusieurs accidents surviennent à cet endroit, a (Suite à la page 14)

EPICERIE BEAUMONT		PRIX
Biscuits Soda	christie, salés	2 lbs .59
Thé Red Rose	90 sacs	.69
Soupe poulet	et nouilles Laney's 11 enveloppes	.99
Prize	détergent à vaisselle	2 pour .69
Beurre	d'arachides Club House 16 oz.	.39
Fèves	jaunes coupées, Old City 20 oz.	6 pour .95
Poids verts	Lilac No. 4 20 oz.	5 pour .89
Cerises	pour tarte, Vachon, 20 oz.	.39
Marinades	sucrées, Raymond 24 oz.	2 pour .69
Tire	Ste Catherine "Henri" 2 1/2 lbs	.79
Double Cola	16 oz. 6 bouteilles	.49
Oignons	jaunes cello 2 lbs	.13
Patates	du Québec 50 lbs	.79

Toujours là pour un service courtis.

## J.U. Beaumont Enr.

46, du Dépôt

MONTMAGNY

Téléphone à 248-2780 pour une livraison rapide, dans la ville livraison tous les jours. St-Pierre le mardi et le mercredi.

## Service médical d'urgence

De samedi le 10 octobre à lundi matin le 12 octobre, le médecin en service sera le Dr. Rémi Prévost, 37 rue St. Thomas, Tél.: 248.0942.

Vous vêtir c'est bien... mais vous vêtir à la

**Mercerie Chez Georges c'est encore mieux**

42, rue St-Jean Baptiste

Habits sur mesure Semi-Ready et Lombardi

Tél.: 248-0215

## Rembourrage

Réparation de meubles de tous genres  
Manufacturier de meubles sur commande  
Salle d'échantillon ouverte tout les soirs

Les Ateliers Mercier Enr.

82, Ste-Brigitte

Tél.: 248-3535

Montmagny

Sets de Salon, fauteuils,  
Provincial Italien,  
Provincial Français,  
Colonial, Moderne,



## EDITORIAL

## "JEUNESSE, ANNÉE ZÉRO"

On a fait grand état, ces jours derniers, d'un film-choix sur la jeunesse, présenté au récent congrès de la Fédération Libérale du Québec. Les délégués de cet organisme qui ont vu JEUNESSE, ANNÉE ZÉRO, sont restés, semble-t-il, absourdis et stupéfaits devant la force et la vérité du film.

Il est de bon ton depuis quelque temps de prendre à la légère, les revendications, les doléances et les cris de détresse de la jeunesse ouvrière qui se cherche, ne sachant sur quoi ou sur qui s'appuyer. Autour d'elle, le vide s'est fait; les promesses creuses des politiciens et des démagogues ne suffisent plus à retarder l'échéance; on veut de l'action et vite! Crânant pour ne pas pleurer, la jeunesse assiste à l'affaissement de la génération précédente qui croule sous le poids de sa médiocrité et de son hypocrisie inconsciente. Quel exemple tirer de cette course au matérialisme qui a caractérisé les années d'après-guerre, de cette corruption qui a atteint les pouvoirs publics, cette corruption qui relève la tête chaque fois qu'on veut l'exterminer, de ces fraudes, de ces vols publics abrités par un semblant de légalité, de ces contradictions du milieu familial qui se résume à "ne fais pas ce que je fais..." de ces promesses de réformes

qui se perdent vite dans le brouillard des formalités ou dans la poussière des filières... ?

Quand la génération qui précède comprendra-t-elle que nos enfants, nos jeunes en ont assez de ce système faux qui a forgé une société qui ne croit plus aux principes religieux et sociaux qu'elle fait mine d'observer? Quand cessera-t-on d'attribuer à des réactions psychologiques superficielles, ces "bombes de fabrication domestique", ces rassemblements de révolte, ces modes stupéfiants? Ces manifestations qui deviennent de plus en plus fréquentes et évidentes sont devenues normales pour une jeunesse qui n'a pas reçu ce qu'elle devait recevoir. On a prétendu à la suite de JEUNESSE, ANNÉE ZÉRO, que les jeunes n'étaient pas assez informés des grands problèmes de l'heure... A qui la faute, sinon aux adultes qui, la plupart du temps, préfèrent régler seuls des problèmes dont la solution intéresse spécialement les jeunes? Parce qu'elle ont été mise à l'écart, la jeunesse cherche à régler ses problèmes par ses propres moyens, pas toujours orthodoxes selon notre optique, mais ne manquant pas de sincérité et de franchise.

Les problèmes qui assaillent la jeunesse du Québec présentement ont leur répercussion chez nous, dans notre ville. Dernièrement, la jeunesse ouvrière de Montmagny était convoquée à un "meeting" en la salle de l'école Beaubien. Là encore, le "sketch" qui fut présenté, les slogans, le forum au cours duquel fut discutée la place des jeunes dans le monde ouvrier, dénotaient cette inquiétude, cette désespérance même devant l'ampleur de la difficulté soumise. Tout a semblé rester en plan; le "sketch" lui-même s'est terminé sur ces mots: "Dans quel sorte de monde vivons-nous...!!! Les discussions qui ont suivi se sont plutôt bornées à constater des faits déjà existants qu'à suggérer des solutions pratiques.

Bref, il n'est pas besoin d'être fin pédagogue pour s'apercevoir que 1964 est l'année de la grande noirceur pour la jeunesse du Québec. La faible lumière qu'a projetée JEUNESSE, ANNÉE ZÉRO, suffira-t-elle à réveiller un engourdissement qui a déjà trop longtemps duré? Il faut l'espérer, car cette nuit prolongée peut nous réserver un triste lendemain.

Gaston BOUCHER

## La Fédération des Oeuvres de Loisirs

La Pocatière (D.N.C.) — La Fédération des Oeuvres de Loisirs du diocèse de Ste-Anne-de-la-Pocatière vient de terminer une année remplie d'initiatives bien-faisantes pour bon nombre de paroisses. Elle a atteint les trois buts qu'elle s'était fixés lors de sa fondation: éducation, coordination et promotion. Elle entend poursuivre ces buts grâce aux différents services qu'elle offre aux organismes de loisirs répartis dans son territoire. Ces services sont: consultation, cours populaires et stages

de formation, publication, promotion sportive et récréative, étude et éducation.

M. De Sale Gauthier, directeur-exécutif, a souligné lors de la première assemblée générale tenue à la Pocatière, dimanche dernier, que 12 organismes sont officiellement affiliés à la Fédération et que cinq autres feront parvenir leur demande officielle d'ici quelques jours. C'est donc dire, comparé au nombre de paroisses, que 31 pour cent sont affiliés. Au cours de l'année écoulée, plusieurs services ont été organisés: secrétariat, l'édition de plusieurs publications sur les loisirs du 9 au 16 novembre 1963, etc.

Comme perspectives d'avenir, M. Gauthier mentionne l'organisation du service "Hockey" sur une plus grande échelle pour les jeunes des catégories: Pee-Wee, Bantam, Midget; la création d'une commission pour l'étude du thème de la semaine d'éducation sur les loisirs 1965 "La famille, face aux loisirs", l'organisation de cliniques d'arbitres de hockey; série de conférences dans toutes les écoles secondaires et collèges classiques du diocèse, la publication d'un A.B.C. pour les responsables d'organismes de loisirs; la création d'une Commission pour les loisirs féminins; l'organisation de cours d'ordre culturel et artistique pour adultes.

La Fédération des Oeuvres de Loisirs du diocèse de Ste-Anne de La Pocatière, termine M. Gauthier, pour atteindre les buts et les objectifs qu'elle s'est fixés, se guide constamment sur des facteurs de base très importants dans l'organisation des loisirs communautaires: la coordination des efforts dans une action commune! Voilà un principe sur lequel la Fédération fonde de grands espoirs. Cette coordination continuera si on se donne la main pour mobiliser toutes les ressources disponibles de notre diocèse.

## Un aiguillon et non un lit de lauriers...

Le gouvernement libéral vient de remporter quatre victoires faciles à la suite des élections complémentaires de lundi.

Le résultat a causé quelques surprises car on ne s'attendait généralement pas à cet élan de confiance envers le gouvernement de M. Lesage. Le comté de Dorchester, unioniste depuis 1935 a infligé à M. Johnson le pire coup qu'il ait eu à subir depuis longtemps; peut-être s'agit-il d'un coup décisif, car nombreux sont les partisans de l'Union Nationale qui commencent à en avoir de ses maladroites et de ses mauvais calculs. La hargne malade avec laquelle il a poursuivi le nouveau solliciteur général, M. Claude Wagner, a considérablement nui à la cause de ses candidats et au peu de prestige personnel qu'il lui restait encore. On ne poursuit pas comme M. Johnson l'a fait, une bonne volonté qui s'est donné pour mission de mater le pègre et de redonner à la province le véritable esprit de la Justice. Incorrigible maître gaffeur, il a, une fois de plus aidé ceux qu'il voulait combattre.

L'Union Nationale se relèvera-t-elle de cette nouvelle défaite? L'avenir est sombre et les mois qui viennent laissent entrevoir une crise sérieuse au sein de ce parti déjà déchiré. Le congrès général qui devait avoir lieu dans un mois a été remis au printemps et M. Jean-Jacques Bertrand se portera de nouveau candidat à la di-

rection du parti. Quant à M. Gabias qui a manifesté le même désir, ses chances sont nulles après la douche qu'il vient de subir dans la trop célèbre affaire Gabias-Hamel. Les éléments sérieux du parti ne voudront jamais de ce fantaisiste...

Cette nouvelle marque de confiance donnée au gouvernement de M. Lesage doit-il lui servir de lit de lauriers? Nous souhaitons ardemment qu'il lui serve plutôt d'aiguillon et d'encouragement à poursuivre l'oeuvre commencée, l'oeuvre si difficile de rebâtir la province. La population a conscience des difficultés et ne se gêne pas pour le dire, assez crûment parfois. C'est peut-être ces critiques justifiées ou non, ces réclamations, ces "marchés" qui induisent en erreur M.

Johnson et ses partisans, habitués à l'odeur de l'encens et rêvant encore des tranquilles années du duplessisme. Ce qu'ils prennent pour du mécontentement profond, n'est peut-être en somme que des revendications adressées à un gouvernement auquel la population a confiance.

Quoi qu'il en soit, M. Lesage et son équipe doivent continuer à se mériter la confiance du contribuable québécois. Malgré les hauts et les bas, les tâtonnements et même les erreurs, l'électorat a conscience du travail accompli et ses murmures se changent vite en appréciation et en satisfaction même inconsciente.

Nul doute que l'actuel gouvernement du Québec en saisira la signification profonde.

Gaston BOUCHER

## LE GUIDISME

Le guidisme poursuit un double but d'éducation et d'apostolat, renforçant sans la remplacer l'éducation reçue à la maison. C'est une école de vie où tout en l'amusant, on développe chez l'enfant, le sens de l'honneur, le goût de la vie simple, le sens de la discipline, la maîtrise de soi, en même temps que des qualités d'endurance physique, d'habileté manuelle, d'initiative et d'observation.

Trois grands principes sont à la base de la vie guide:

La Guide est fière de sa foi et lui soumet toute sa vie.

La Guide est fille du Canada, elle aime son pays.

Le devoir de la Guide commence à la maison.

A la première étape, c'est la ronde qui réunit 12 à 14 fillettes de 8 à 11 ans qu'on appelle les

Jeannettes. La caractéristique principale en est la joie. Par le jeu, les histoires, les travaux manuels, les rondes, la petite fille apprend au cours des réunions qui ont lieu une fois par semaine, à devenir une vraie Jeannette. Ces jeunes sont sous la tutelle d'une cheftaine, aidée de deux assistantes.

La deuxième étape, c'est la compagnie.

A l'âge où la fillette prend conscience d'elle-même, de sa personnalité et de ses possibilités, le guidisme cadet vient répondre à ses aspirations d'adolescence. Dans le cadre restreint de la quipe, elle vit des heures de fraternité inoubliables. Sous la surveillance d'une cheftaine et d'assistantes avisées, elle assiste à des réunions hebdomadaires, pré-

(Suite à la page 15)

**COURRIER** Montmagny L'Islet

Droit et Justice



Directeur-gérant MAURICE MARQUIS

Assistant directeur LOUISE MARQUIS

ADMINISTRATION DENISE MARQUIS

Service des nouvelles et rédaction GASTON BOUCHER

Photographe RENALD GAGNE

Publicité LUCIEN BLAIS

Imprimé par LES EDITIONS MARQUIS LTEE

Route Trans-Canada Montmagny, Tél.: 248-0737

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



Abonnement:

CANADA \$3.00 par année

ETATS-UNIS \$4.00 par année

Prix de l'exemplaire, .10 cents.

# Le Plan d'hospitalisation d'urgence de l'Hôtel-Dieu est approuvé

Le ministre de la santé, le Dr. Alphonse Couturier, a approuvé en fin de semaine dernière le plan d'hospitalisation d'urgence de l'Hôtel-Dieu de Montmagny. La nouvelle a été rendue officielle par M. Charles Boissonnault, directeur du service de l'information du ministère de la Santé.

C'est au cours de la journée d'études qui se tient aujourd'hui à l'Hôtel-Dieu à l'intention des médecins et

infirmiers hygiénistes que le ministre a fait part de l'acceptation officielle du plan aux autorités de l'Hôtel-Dieu. On a procédé également à l'explication des grandes lignes de ce plan.

L'Hôtel-Dieu recevra bientôt tel que prévu ses trousseaux d'urgence" fournies par les autorités gouvernementales. Ces trousseaux comprennent du brancards, des pansements spéciaux, des supports pour les transfusions

sanguines etc... Seul l'Hôtel-Dieu de Jonquières est jusqu'à présent en possession de ces trousseaux.

# Message d'Ottawa

Mes bien chers amis,

Je désire au tout début de ce message, m'excuser d'une absence bien involontaire à cette chronique du Courrier de Montmagny-L'Islet au cours des dernières semaines. C'est que jusqu'à la semaine dernière, les travaux de la Chambre ne nous étaient communiqués qu'à la dernière minute en vertu du long débat sur le drapeau et, malheureusement mes communiqués rédigés le lundi parvenaient trop tard à l'imprimerie pour pouvoir passer sous presse à temps. Nous remédions donc immédiatement à cet état de chose, d'autant plus que les travaux ayant repris leur cours normal, il m'est maintenant plus facile de préparer mes notes à temps.

Comme vous avez sans aucun doute pu le constater par les différents média de publicité (presse écrite, parlée et télévisée) nous ne manquons pas d'activités de ce temps-ci et notre présence à la Chambre des Communes est requise régulièrement, ce qui m'empêche de participer aussi activement que je le désirerais à vos activités civiques et autres dans le comté. Nous ne nous attendons pas à quelques semaines de répit avant les Fêtes prochaines, soulignons en passant que c'est la première fois que la chose se produit dans toute l'histoire du parlement canadien.

Au moment où vous lirez ce message Sa Magesté la Reine Elisabeth II et le duc d'Edin.

bourg seront en terre canadienne. Je tiens donc à leur rendre hommage, assuré que je suis que la population canadienne française saura comme par le passé démontrer l'accueil chaleureux qu'elle réserve aux visiteurs de marque, n'en déplaise à certains éléments minimes au penchant séparatiste, tout en respectant l'opinion de chacun de vous. La seule question, c'est la façon de démontrer ses opinions qui est souvent discutée.

La semaine prochaine je serai heureux de vous communiquer les renseignements que j'ai obtenus de la compagnie Québec-Téléphone, au sujet des changements apportés au système qui étaient en vigueur dans le haut du comté de Montmagny. Vous serez étonnés des progrès prévus à brève échéance dans ce domaine.

J'aimerais maintenant brièvement vous expliquer un peu ce que nous entendons par "Fédéralisme coopératif", une formule qui semble en inquiéter plusieurs. Pourtant, il me semble que c'est très simple. Nous souhaitons ardemment que tous les Canadiens reçoivent le même traitement, le meilleur que notre pays peut offrir. Si les provinces jugent que dans quelques cas particuliers leur intérêt leur demande de prendre la pleine responsabilité d'un certain plan, alors le Gouvernement fédéral ne s'y opposera pas. Mais quand (et il me sem.

(Suite à la page quinze)

# Billet cyclotourisme

Le billet gagnant du numéro 9959, de la course cycliste du 13 septembre, n'ayant pas été réclamé, nous donnerons la chance au numéro précédent, soit 9958, de gagner le \$25. offert en prix.

Le détenteur de ce billet aura du 9 octobre au 22 octobre pour le réclamer. Pour toutes informations s'adresser à: Tél.: 248-1317, Lucien Blais.

# La réunion de l'Amicale obtient un réel succès

Dimanche, le 27 septembre dernier, avait lieu au Couvent de la C.N.D., la journée des "Anciennes". Ce jour du "Souvenir" comme par les années passées, s'est avéré un réel succès, tant par les présences très nombreuses que par l'atmosphère de gaieté et de joie qui accompagne toujours ces agréables réunions; en effet, chaque année, c'est toujours avec un réel enthousiasme qu'un grand nombre d'anciennes répondent à notre invitation; c'est ainsi que des personnes de toutes les villes et villages, à partir de Pointe-au-Père et Rimouski jusqu'à Québec et Donnacona, sont venues participer à ce grand ralliement annuel...

La fête débuta à 3 hrs, par le Salut du St.Sacrement, à la chapelle, présidé par notre aumônier, M. le chanoine Viel. Pour être dans l'ambiance de la nouvelle liturgie, l'assistance chanta en chœur pendant le Salut. Deux jeunes anciennes, Mmes Claude Blouin et Claude Coulombe, ont bien voulu faire la quête... Ce fut ensuite le retour à la grande salle de musique, décorée avec art, pour la circonstance. Tout d'abord ce fut le Chant du Ralliement, suivi comme entrée d'un duo au piano, par Mlle Lise Mainville et M. Réjean Blais qui rendirent très bien le Concerto en Do Majeur de Haydn... puis le Président, M. Albéric Marquis, avec des mots appropriés comme toujours, souhaita la bienvenue à M. le chanoine, ainsi qu'à Mère Provinciale, aux Dames religieuses invitées, à toutes les amicalistes, également à M. le Curé J.E. Beaumont et à sa mère Mme Mary-Ann Beaumont de Bonita Spring Floride, qui est une ancienne du couvent de Montmagny. Vint ensuite une seconde pièce de musique: Valse op. 64, No 2, de Chopin exécutée par M. Réjean Blais (élève en musique du couvent).

Avait lieu ensuite, un récit de voyage, à Fort-Chimo, Ungava, dans le Grand Nord canadien, relaté par la Secrétaire de l'amicale qui a eu l'opportunité de visiter cet endroit isolé l'hiver dernier. Après ce récit qui, paraît-il, a fort intéressé l'auditoire, Mlle Eliane Masson de sa voix douce et agréable nous a chanté le "P'tit Bonheur" de Félix Leclerc et en rappel "Mes Jeunes Années". Mlle France Nicole accompagnait au piano. Le programme se continua avec le rapport des activités de l'Amicale pour l'année 1963-64 par la Secrétaire, Mlle Denise Mercier agissant comme maître de cérémonie... Pour clore ce programme, M. le chanoine accepta de prononcer quelques mots. Il nous dit combien il apprécie ces réunions d'anciennes et encourage les jeunes à continuer à se souvenir. La reconnaissance est la monnaie du coeur... Il y eut à la suite tirage de deux prix de présence; Mme Armand Massicotte du Foyer d'Youville et Mlle Imelda Pouliot de la

rue St.Joseph, furent les chancelières. Et vint le moment où les groupes se formèrent pour bavarder et resserrer les souvenirs pendant que des gentilles étudiantes servaient le café et diverses bonnes choses. Enfin, comme tout a une fin, toutes se séparèrent en se disant au revoir confiantes de se retrouver l'an prochain.

Nous tenons à remercier sincèrement Mère Supérieure pour sa généreuse hospitalité et Mère

Ste.Marie Thérèse, Directrice de l'Amicale, pour son dévouement et sa grande participation au succès de notre journée amicaliste. Merci aux dévouées religieuses, aux Dames et aux jeunes qui ont fourni elles aussi une large part dans la réussite de ce jour inoubliable...

Nous remercions également les journaux locaux et le poste CKEM pour leur publicité à titre gracieux.

Mme G.B. BELLEY Secrétaire.

**BOUCHERIE**  
**RICHARD MORIN**  
ST-FRANCOIS  
**SPECIAL**

<b>CRETONS</b>	16 onces	Lb. <b>40¢</b>
<b>TETE FROMAGEE</b>	12 onces	<b>20¢</b>
<b>BOUDIN</b>		Lb. <b>25¢</b>
<b>LARD SALE</b>	entrelardé	Lb. <b>35¢</b>

# ENFIN



ayez de l'eau chaude à profusion...  
**LOUEZ**  
UN  
**CHAUFFE-EAU**  
AU PROPANE  
*Automagic*

**SUPERIOR**  
à prix aussi bas que  
**\$175**  
par mois plus le coût du gaz.

Agissez dès maintenant... votre famille y trouvera toute l'eau chaude nécessaire à 1001 besoins dans la maison, à chaque instant de la journée.

Votre chauffe-eau Superior procure de l'eau chaude quatre fois plus vite que n'importe quel autre système automatique et à meilleur marché. Vous ne payez que le loyer mensuel plus le gaz que vous consommez. N'attendez pas plus longtemps pour vous donner de l'eau chaude... profitez du plan de location Superior IMMEDIATEMENT.

- Contrôle de température Automagic
- Une abondance d'eau chaude à meilleur marché.
- Donne plus de 25 gallons d'eau chaude à l'heure.
- Propre...rapide... fiable.
- Pose gratuite...livraison gratuite...entretien gratuit.

**Superior PROPANE LTD.**

Route Rurale No 1,  
Montmagny, P.Q.,  
Tél.: 248-1771

POUR LE CHAUFFAGE, LA CUISSON, LE SÈCHAGE, SUPERIOR EST AUTOMATIQUEMENT CE QUE VOUS AVEZ DE MEILLEUR.

## AMEUBLEMENTS DE BUREAUX

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- CLAVIGRAPHES
- MACHINES A ADDITIONNER
- CAISSSES-ENREGISTREUSES
- MACHINES A DICTER ET A TRANSCRIRE
- MACHINES A POLYCOPIER ET A PHOTOCOPIER
- HORLOGES-ENREGISTREUSES, ETC.

Vente — Service — Location  
Clavigraphes et machines à additionner.

**J.-B. BUTEAU JR.**

AMEUBLEMENTS DE BUREAUX  
2, rue Couillard Tél.: 248-1297 MONTMAGNY.

## PERRUQUES Toupets - Tress

Pour dames et messieurs, en cheveux naturels, sur mesures et entièrement faits à la main.

**Salon Adrien de Paris**

Tél.: 522-8019 Atelier: 527-6516  
2571 Ménard, Ste-Foy, QUEBEC

Spécialité: Réparation mécanique des moteurs à 2 et à 4 temps

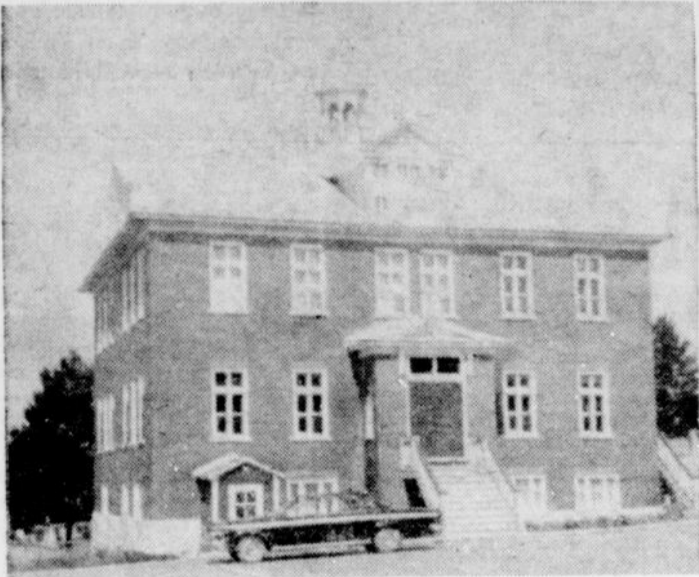
## LANGLOIS & FRERE ENR.

Rue St-Jean-Baptiste Montmagny Tél.: 248-3276

Vendeur des scies à chaîne: Pioneer, Homelite, Remington et Solo  
Des tondeuses à gazon Toro et Lawn-Boy  
Des souffleuses Snow-Bird, Ski-Doo Bombardier  
Distributeur des moteurs Brigg Stratton, Clynton et Lozon  
Vendeurs d'outils de jardins et de bécheuses mécaniques  
Soudure au métal blanc: aluminium ou magnésium et soudure de radiateurs.

# St-Paul

(Gilles Ouellet)



## AU COUVENT

Pour faire suite à nos écrits de la semaine passée, nous continuons cette semaine notre voyage autour de la paroisse et nous nous arrêtons au Couvent.

L'entrevue de cette semaine fut en compagnie de la Révérende Mère supérieure S. St.Gédéon.

— En quelle année fut construit le premier Couvent dans cette paroisse ?

— Le premier Couvent remonte en 1895.

— Ce premier Couvent fut incendié avec l'église, donc, en quelle année ?

— Ce grand sinistre eut lieu le 1er Avril 1929.

— Quelle est la congrégation de religieuses qui vinrent se dévouer depuis tant d'années ?

— C'est la congrégation des religieuses de Notre-Dame-du-Perpétuel Secours.

— Depuis la construction du Couvent actuel, combien y eut-il de finissantes de la 11e année ?

— Elles furent peu nombreuses, à cause du nombre de cours, souvent elles durent faire la 11e année au pensionnat.

— Cette année, il y a jusqu'à la 9ième année scientifique inclusivement n'est-ce pas ? Combien y a-t-il d'étudiantes ?

— Il y a 193 élèves et les classes de 1ère, 2ième et 3ième années sont mixtes.

— Quel est le personnel enseignant pour l'année scolaire 1964-65 au Couvent ?

— Le personnel enseignant se compose comme ceci :

- Mme Victor Ouellet.
- Mlle Rose-E. Nicole, bibl.
- Mlle Huguette Langlois.
- S.S. Napoléon, Marie-de-Fatima, Madeleine-du-Carmel.

— Quel est le nom de la supérieure actuelle ?

— La Rév. Mère St.Gédéon dirige le Couvent.

— Parmi toutes les étudiantes du Couvent depuis sa reconstruction, y eut-il des filles qui se sont donné à la religion et qui sont religieuses aujourd'hui ?

— Oui, il y en a sept dans notre congrégation.

Nous remercions la supérieure de notre Couvent de nous avoir si bien reçu et nous la remercions aussi de ses renseignements qui seront appréciés de nos lecteurs. Nous vous invitons à visiter ce Couvent. Il y a une messe presque tous les jeudis matin à la chapelle du Couvent.

## NOS CONDOLEANCES

Nous nous unissons au Courrier de Montmagny-L'Islet pour offrir nos plus sincères condoléances aux familles de feu Phyllis Blais pour le décès de leur mère, dame Hémérida Caron, décédée et inhumée à St-Paul la semaine dernière.

Aussi nous offrons nos condoléances à Mme Donat Proulx de St-Paul, pour le décès de sa soeur dame Evélina Giroux épouse de M. Emile Langevin, décédée et inhumée la semaine dernière à Notre-Dame-du-Rosaire à l'âge de 59 ans et 4 mois.

Egalement nous offrons nos sympathies à M. et Mme Amélie Therrien pour le décès de leur tante dame Marie-Louise

Lapointe, épouse de feu Napoléon Therrien, décédée à l'âge de

(Suite à la page 14)

# Le Dr. Maurice St-Pierre réélu président

La 111ème assemblée générale des membres de la Corporation du Service Social de l'Enfance et de la Famille s'est tenue à La Pocatière le 1er octobre dernier sous la présidence d'honneur de son Excellence Monseigneur Jean-Marie Fortier. Au nombre des participants, nous remarquons : M. et Mme Maurice St-Pierre de La Pocatière, M. et Mme Antonio Chouinard de St-Jean-Port-Joli, M. et Mme Gérard Guimont de Cap St-Ignace, M. Léopold Laplante de La Pocatière, M. le Notaire L.A. Dupuis de La Pocatière, M. le notaire Georges Hébert de Montmagny, M. Léon Toussaint de St-Jean-Port-Joli, M. et Mme Lionel Dessurault, de La Pocatière, Mme Edgar Denault de Montmagny, M. et Mme Paul Coulombe de St-Pacôme, M. et Mme Marcel Picard de La Pocatière, M. et Mme Louis Turgeon de St-Pascal, Mme Chs.Engène Leclerc de L'Isletville, M. Léo Gendron de St-André et plusieurs autres.

Le docteur Maurice St-Pierre

fut réélu président de la Corporation. Monsieur Antonio Chouinard fut élu vice-président et M. Léonard Laplante secrétaire. Les autres directeurs élus furent : MM. Gérard Guimont, M. L'abbé Maurice Proulx, Dr. Viateur Ratté, Louis Martin, Denis Gobeil, Guy Cloutier, Lionel Dessurault et Jacques Molette.

Après les rapports présentés

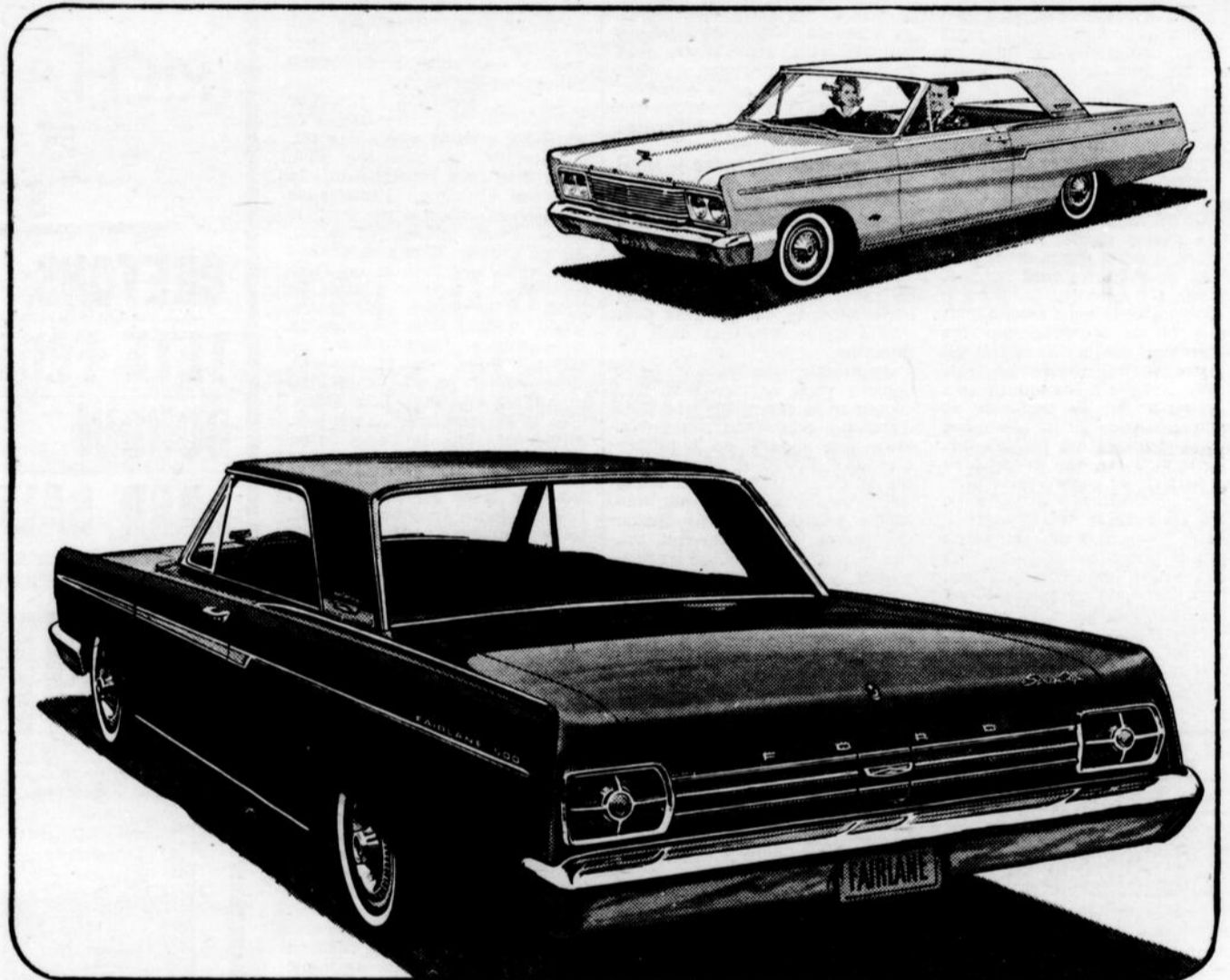
par le président M. St-Pierre, le directeur M. l'abbé Proulx et le vérificateur M. Chénard, Son Excellence Monseigneur Fortier invita les membres de la Corporation à parler du Service Social et le Conseil des Oeuvres et entre l'assistance, chômage et les services de réhabilitation. Il rappelle en terminant le mot de l'Écriture: "La vérité dé livre".

# Le prochain Rallye Syndical à Montmagny

Le prochain rallye syndical à avoir lieu dans les limites du diocèse de Ste-Anne se tiendra en 1965 dans la ville de Montmagny.

Ainsi en ont décidé à l'unanimité plus de deux cents membres de divers syndicats

existants dans diverses localités du territoire allant de Montmagny à Rivière-du-Loup, au terme d'une journée d'étude syndicale tenue en cette ville, le 27 septembre.



Coupé sport Fairlane 500 1965, une Ford d'une excellence générale, construite au Canada.

Certaines caractéristiques mentionnées ou illustrées ici sont fournies moyennant supplément.

## La Fairlane 1965 - Une esthétique renouvelée (Un monde nouveau d'agrément)

On connaît bien la réputation unique que la Fairlane s'est acquise dans le passé en tant que voiture robuste, sûre, avantageuse. Or pour 1965, la Fairlane offre encore davantage. A l'extérieur, une pureté de lignes frappante... et des dimensions sobres qui la rendent facile à garer et à manoeuvrer. A l'intérieur, la spaciosité d'une grosse voiture... de magnifiques capitonnages... un volant plus facile à manier.

Mais il y a plus que son confort de voiture princière et son maniement de voiture sport. La Fairlane est particulièrement économique à l'achat, pour une voiture qui comporte tant d'avantages.

Son nouveau six-cylindres standard développe 120 CV et le robuste vilebrequin est à sept paliers. Le V8 standard est plus gros à 200 CV. Deux V8 facultatifs, de 225 et 271 CV, et trois boîtes de vitesses au choix: manuelles à 3 et 4 vitesses, et la célèbre Cruise-O-Matic Ford à 3 vitesses.

Comme on peut le voir, la populaire Fairlane se surpasse en 1965, offrant des avantages nouveaux pour un prix d'achat qui reste modique et une économie exceptionnelle à l'usage. Dès la première occasion, demandez une promenade d'essai au Vendeur Ford — et emmenez toute la famille essayer cette voiture familiale sans égale.

Découvrez un monde nouveau d'excellence générale  
MUSTANG • FALCON • FAIRLANE • FORD • THUNDERBIRD



**Chabot Automobiles Inc.** Route Trans-Canada, Tél.: 248-0612

VOTRE VENDEUR FORD VOUS INVITE ÉGALEMENT À VENIR VOIR LES NOUVELLES ET SUPERBES FORD, FALCON, MUSTANG ET THUNDERBIRD

St-Jean-Port-Joli

Les nouvelles du «Faubourg»

J. Guy Toussaint

La Bibliothèque "fleurit": exposition de géraniums

Les mois d'été sont pour les étudiants les professeurs une période de repos. Pour les bibliothécaires une période plus tranquille. Mais à St-Jean-Port-Joli, le personnel de la bibliothèque n'a pas pris de longues vacances. Il lui a fallu faire le ménage, réparer les volumes, reclasser les livres et revues. On s'est préparé à la reprise des activités. Plusieurs nouveaux volumes ont été achetés tant pour les jeunes que pour les adultes. Les clients réguliers le savent bien, mesdames Morin et Picard se dévouent sans relâche en vue de maintenir le bon service et d'enrichir la bibliothèque de St-Jean-Port-Joli.

Pour souligner l'ouverture de l'année 1964-65, on y a organisé une exposition de géraniums. Les plus belles variétés de ces fleurs ont été

recueillies chez les fleuriculteurs de la région. Toute la population de Port-Joli et les environs est invitée à visiter cette exposition et par la même occasion notre bibliothèque. Je dis notre bibliothèque et n'oublions pas qu'elle n'existe que dans le but de nous servir, nous procurer des loisirs sains, instructifs et agréables par la lecture. Il reste beaucoup à faire avant qu'elle soit complètement organisée et la collaboration d'âmes généreuses qui voudraient de leurs deniers en y prêtant une partie de leur temps aider à son expansion et à son développement serait grandement appréciée. Cependant, les services actuels peuvent intéresser chacun de nous et la direction invite cordialement les bibliomanes et toutes la population à venir visiter la

bibliothèque de St-Jean-Port-Joli.

Où — Au centre Paroissial, près de l'église.

Quel local — Juste à droite de la porte centrale.

Quand — Tous les jours du lundi au samedi inclusivement, l'après-midi de 2h. à 5h. et le soir de 7h. 30 à 9h. 30.

QUILLES

Mardi, le 22 septembre, débutait la saison officielle de quilles, pour la Ligue Féminine (section demoiselles).

Pour mettre "la balle au jeu", nos invités étaient:

Pour le Chaperon Rouge Enr, Mme Jean-Louis Michaud; Pour Dionne & Frères Enr, M. Edmond Dionne; Pour G. Pelletier & Fils Enr, M. Rolland Pelletier; Pour Toussaint & Frères Ltée, M. Jean-Guy Toussaint.

Nous souhaitons la bienvenue à notre nouveau promoteur sportif, M. Elie Normand. Egalement bienvenue aux nouvelles quilleuses, Mlles Réjane Boucher, Yvette Pelletier, et Micheline Caron.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Yvette qui ne pourra être avec nous dans les semaines à venir.

Voici les résultats pour notre première soirée:

1—Au Chaperon Rouge Enr: 1313

HAUT TRIPLE:	M. Morneau et P. Chouinard	283
HAUT SIMPLE:	Marie Morneau	100
2—Toussaint & Frères Ltée:		1292
HAUT TRIPLE:	Rita Dubé	308
HAUT SIMPLE:	Rita Dubé	115
3—G. Pelletier & Fils Inc:		1261
HAUT TRIPLE:	Monique Pelletier	270
HAUT SIMPLE:	Micheline Caron	100
4—Dionne & Frères Enr:		1244
HAUT TRIPLE:	Mariette Caron	275
HAUT SIMPLE:	Mariette Caron	123
HAUT triple de la semaine:	Rita Dubé	308
HAUT simple de la semaine:	Mariette Caron	123

x x x

Voici de la part de la ligue féminine de quilles de St-Jean-Port-Joli, les derniers résultats, Résultats du 29 septembre chez les demoiselles:

En première position: Dionne et Frères Enr.....1468 P.H.S. Bernadette Caron..... 119 P.H.T. Bernadette Caron..... 324

En deuxième position: G. Pelletier et Fils.....1392 P.H.S. Micheline Caron..... 132 P.H.T. Monique Pelletier.... 323

En troisième position: Au Chaperon Rouge.....1358 P.H.S. Marie Morneau..... 132 P.H.T. Marie Morneau..... 360

En quatrième position: Toussaint et Frères.....1357 P.H.S. Rita Dubé..... 149 P.H.T. Rita Dubé..... 329

Cap-St-Ignace

(Alberta Bergeron)

DECES

A l'Hôtel-Dieu de Québec est décédé à l'âge de 51 ans M. Roland Méthot B. A. ancien propriétaire de la manufacture de lainage Méthot et Frères et ex-maire de Cap St-Ignace.

Il était l'époux de Dame Alma Hains. Son service fut chanté le 3 octobre par le R.P. W. Ringuet O.M.I. assisté de MM. les abbés Gérard Labbé, Arthur Bernier curé de Notre-Dame-des-Laurentides. Etaient également présents, Mgr Léon Bélanger supérieur du Collège de Ste-Anne et d'autres membres du clergé, ainsi que les religieuses de la communauté des Srs du Bon-Pasteur.

La sépulture eut lieu à Cap St-Ignace.

Outre son épouse, le défunt laisse ses fils Benoît, Pierre, ses filles et gendres M. et Mme Henri Côté, Nicole Méthot, M. et Mme Raymond Bélanger née Louise Méthot, Miles Céline, De-

nise, Marie Méthot, une petite-fille Nathalie Côté, un frère Lucien Méthot. Ses soeurs et beaux-frères: Mlles Lucie, Claire, Anne Méthot, M. et Mme Valère Brochu née Louise Méthot, Mme Armand Rouleau née Reine Méthot, M. et Mme Henri Bergeron née Annette Méthot, M. et Mme Roland Giroux née Sabine Méthot. Ses belles-soeurs Mme Paul Méthot née Jeanne Bergeron, Rév. Sr. St-Elzéar des Srs du Bon Pasteur née Marie-Jeanne Hains, Mme Dr A. Saucier née Angeline Hains, Mile Rolande Hains I.L.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

A Montréal est décédé à l'âge de 73 ans M. Alfred Guimond. Le défunt était originaire de Cap St-Ignace et fils de feu M. et Mme Elzéar Guimond.

Avis aux parents

"L'ANNEE DU SABIN"

A la semaine de la Santé, à la semaine de la Salade, à la Journée de la Pomme, et que sais-je, vient s'ajouter chez nous, l'Année du Vaccin "SABIN".

Ce vaccin contre la Polio diffuse du vaccin "SALK" que des milliers d'enfants ont reçu.

Ce nouveau vaccin se donne par la bouche. Il agit de deux façons dans l'organisme: Une action générale, et une action locale dans l'intestin où séjournent les virus de la polio.

Il confère donc à l'organisme une double protection.

Le vaccin "SABIN" ne provoque aucune réaction grave... On a signalé chez un très petit malade apparaissant tôt après nombre de vaccinés, de légers la vaccination, et disparaissant dans les 24 à 36 heures.

Etant donné sa double protection, j'exhorte les parents à faire donner le "SABIN" à tous les enfants de 1 an à 6 ans, qu'ils aient reçu le vaccin en piqûres ou non.

L'heure et l'endroit des cliniques.

seront annoncés chaque semaine dans les journaux locaux.

Dr. A. BELANGER, m.h. Médecin hygiéniste.

Unité Sanitaire de Montmagny

Principales activités.

LUNDI 13 octobre: Hôpital: Clinique de BCG.

Daaquam: 1.30 h. Clinique de bébés.

St-Just: 2 h. Clinique de bébés au village.

MERCREDI 14 octobre: St. Pierre: 1.30 h. Clinique de bébés.

Berthier: 2 h. Clinique de bébés au village.

JEUDI 15 octobre: Unité Sanitaire: 2 h. Clinique de bébés

VENDREDI: 16 octobre: Hôpital: Clinique de BCG.

Ste. Apolline: 1.30 h. Clinique de bébés.

Carnet social

M. et Mme Joseph Lacombe de Fort Smith Alberta sont venus, passer quelque temps dans les familles Gérard, Arthur, Aimé Lacombe de Montmagny. M. Lacombe n'avait pas revu ses frères depuis quarante neuf ans.



VOUS ADRESSEZ UNE LETTRE?

il faudrait écrire sur votre enveloppe:

- 1 Le nom du destinataire.
- 2 Le numéro et le nom de la rue, ou le numéro du casier postal. Le numéro de l'appartement ou du bureau d'affaires, s'il y a lieu.
- 3 La cité, la ville ou le village, et la zone postale, s'il y a lieu. La province, aussi.
- 4 Votre nom et votre adresse au complet dans le haut du coin gauche.

le facteur n'aura point à deviner - si la bonne adresse vous lui donnez.



ECONOMISEZ 20% de chauffage

En isolant votre sous-sol avec le fameux

STYROLITE

Egalement en mains: assortiment complet de panneaux décoratifs.

EDOUARD GENDREAU ENR.

Tél. bur.: 248-0845 — rés.: 248-0276  
18, rue Louise, MONTMAGNY, Qué.

Confiez-nous l'achat de vos...

Obligations d'Épargne du Canada

Jacques Gaudreau

GINGRAS, REID, GAUDREAU, INC.

valeurs de placement

ACTIONS — OBLIGATIONS — FONDS MUTUELS

18, rue Collin, Montmagny, Tél.: 248-2700  
71, rue St-Pierre, Québec, Tél.: 692-0155



Toujours là — avec de l'argent...

pour consolider vos comptes ou pour toute autre raison valable.

\$500 à \$5,000

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre

NF-64-51F

51, St-Jean-Baptiste, Montmagny Tél.: 248-1376

Jeu. - Sam. - Dim.  
8.10.11 oct.

**Le dernier de la liste**  
Tony Curtis — Burt Lancaster  
aussi  
**Les enfants du Capt. Grant**  
Maurice Chevalier — Hayley Mills

# St-François

(Mme Georges Bonneau)

## NAISSANCE

M. et Mme Jean-Marc Labrecque, Hôtelier née Madeleine Gagnon, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 4 octobre sous les prénoms de Joseph, Michel, Dany. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Labrecque de Montmagny.

Porteuse, Mme Armand Gagnon de St-Paul grands parents de l'enfant.

## MALADES

Nous souhaitons une prompte guérison à Mme Maurice Fournier hospitalisée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus ainsi qu'à M. Edouard Blondeau présentement à l'Hôtel-Dieu de Montmagny.

## VISITEURS

Mlle Agathe Buteau étudiante à St-Pascal et Mlle Hélène Buteau étudiante garde-malade à l'Hôtel-Dieu de Québec est venue visiter ses parents M. et Mme Gérard Buteau.

Mlle Yvonne Roy de Québec était en promenade chez sa soeur Mme Gérard Bonneau.

Mme Joseph Beaulieu nous a quitté pour aller passer l'hiver à Amos, chez sa fille Mme Marguerite Trudel.

Mme Charles Guimont est allée à Québec en fin de semaine.

M. et Mme Armand Gagnon de St-Paul étaient en visite chez leurs enfants, M. et Mme J.-Marc Labrecque.

Mme Georges Bonneau et sa fille Françoise sont allées à St-Pierre la semaine dernière visiter M. Ernest Samson rete-

nu au lit par une longue maladie et nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. Philippe Boissonneault et son fils Louis de St-François sont allés à Coaticook visiter leurs parents.

M. et Mme Jacques Paré ainsi que leurs enfants Claude et Marie sont allés en fin de semaine à Port Alfred visiter son frère M. et Mme Gustave Paré.

M. et Mme Claude Paré ainsi que leurs fils Claude et Marc de Gaspé, M. et Mme François Lamontagne et leur fille Françoise de Québec et Mlle Véronique Paré étaient chez M. et Mme Armand Paré.

M. et Mme Camille Roy et leurs enfants et M. et Mme H. Langlois, M. Roger Langlois de St-Vallier ont rendu visite dimanche dernier à leur mère, Mme Joseph Marceau.

## PENSEE

L'argent que l'on gagne a toujours une plus grande valeur.

# Dans chaque famille, un chef des pompiers

Cinq millions, c'est un nombre que vise le pompier. C'est-à-dire le nombre d'enfants vivant au Canada qui peuvent profiter d'instructions touchant la prévention des incendies. On sait que les trois quarts des incendies arrivent dans les maisons.

Donc, un petit chef de pompiers par maison.

Pour bien répandre l'idée de prévention, les chefs de pompiers vont distribuer dans les écoles, avec la collaboration des commissaires, des inspecteurs, des principaux et des enseignants, des signets en papier portant des inscriptions au sujet de la prévention des incendies.

L'inscription sur le signet

demande à l'enfant d'aider à faire disparaître les causes d'incendie chez lui, surtout les déchets, les fusibles brûlés ou impropres, et les allumettes égarées qui pourraient attirer les petits.

Il s'agit là d'une nouvelle façon de concevoir la prévention dans tout le Canada.

Les signets sont groupés par deux et à peu près deux fois la dimension indiquée.

## M. l'abbé Gérard Labbé curé à Tourville

Son Excellence Monseigneur Fortier, a nommé par mandat spécial de Son Excellence Monseigneur Desrosiers;

M. l'abbé Gérard Labbé, curé de Tourville;

M. l'abbé Laurent Gagnon, aumônier au Foyer d'Youville de Montmagny;

M. l'abbé Réginald Bérubé, aumônier à l'Hôpital Notre-Dame-de-Fatima à La Pocatière.



Nous avons tous une bonne raison d'économiser

## Assemblée des Fermières

L'assemblée mensuelle des Fermières se tiendra mardi le 13 octobre à 2h. p.m. à la salle de l'hôtel-de-ville. Chaque fermière est priée d'être présente.

## Succès de la visite de la maison "tout électrique"

Pour faire suite à la démonstration d'une maison tout électrique, propriété de M. Raymond Blanchet de St-Pamphile, cette visite avait lieu en fin de semaine dernière.

Environ 1800 personnes se sont rendues voir cette magnifique propriété, et où on pouvait admirer le confort que procure l'électricité tant au point de vue chauffage qu'à l'usage de tous les autres appareils électriques en service de nos jours.

Les gagnants des prix de présence tirés le dimanche soir à la fermeture sont les suivants : — Mme Henri L. Blanchet, St-Pamphile a été la gagnante du réservoir électrique Cascade 40, donné par la Compagnie Québec Power.

— M. Ernest Leclerc de St-Pamphile a gagné le mélangeur automatique "Blander", don de Terreau et Racine de Québec.

— M. Jean Pelletier, fils de M. Henri Paul Pelletier, aussi de St-Pamphile a gagné le "Toaster" automatique de marque General Electric, donné par Duval Electric, Maître-Électricien de St-Pamphile.

# Achetez des Obligations d'Épargne du Canada

### Faciles à acheter

Faciles à acheter, comptant ou par versements, à votre travail selon le mode d'épargne sur le salaire, ou de votre banque, courtier en valeurs mobilières, agent de change, société de fiducie ou caisse populaire. Elles sont disponibles en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000 jusqu'à \$10,000 par personne. Les Obligations d'Épargne du Canada sont vraiment à la portée de tous!

### Simple à encaisser

Simple à encaisser, en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur plus l'intérêt. Si vous désirez obtenir votre argent, vous n'avez qu'à remplir la demande de remboursement sur l'obligation même et présenter celle-ci à votre banque. Vous recevrez votre argent immédiatement. Une Obligation d'Épargne du Canada, c'est vraiment mieux que de l'argent comptant!

### Bonnes à garder

Bonnes à garder, puisqu'elles vous donnent un bon intérêt le 1er novembre de chaque année: 4½% chacune des 2 premières années, 5% chacune des 5 années suivantes et 5½% chacune des 3 dernières années; un rendement moyen de 5.00% l'an si détenues jusqu'à l'échéance dans 10 ans. Avec les intérêts accumulés, une obligation de \$100 de l'émission 1964 vaudra \$150.50 dans 10 ans!



### ATTENTION

Vente et réparation

De machines à laver de toutes marques. Plusieurs pièces de réparation en mains.

S'adresser à

Louis-Marie Dubé

43, 3e Ave., Tél.: 248-3959



## St-Just

### VA-ET-VIENT

M. et Mme Germain Goupil de Montréal et leurs enfants rendaient visite à M. et Mme Jean Goupil et M. Wellie Turgeon.

M. Maurice Gagné est en visite à St-Damien pour rencontrer ses enfants.

M. Gérard Bercier de St-Margloire et ses enfants Nicole et Daniel sont chez leurs parents M. et Mme Antonio Drouin.

M. et Mme Donat Chabot, MM. Michel et Hugues Chabot visitent M. Armand Chabot de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

M. et Mme Donat Chabot sont à St-Aubert de L'Islet chez M. et Mme J.-B. Desrosiers.

M. et Mme Arthur Vachon et leurs enfants sont à St-Aubert de L'Islet.

M. et Mme Lambert Drouin, M. et Mme Jean-Louis Alain de Québec rendaient visite à M. Jean Chabot et autres parents.

Rev. Sr St-Jean-Bosco de Lévis est chez ses parents M. et Mme Jean Chabot.

M. et Mme Jean Goupil passe une quinzaine à Montréal.

Mlle Louise Gagné de Lévis rendait visite à son père en fin de semaine.

M. Jules Castonguay, M. R. Théberge de La Pocatière est chez M. Antonio Drouin.

M. Lucien Beaulieu de Montréal est en visite chez son fils Gérard.

Mme Gérard Beaulieu qui était hospitalisée nous est revenue. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. Réginald Plante nous est revenu du collège.

Mlle Denise Drouin est de passage à Ste-Germaine où elle rend visite à son frère Gérard au collège La Menaies.



**DELEGUES** — MM. les échevins J.-Baptiste Painchaud et Denis Gaudreau viennent d'être nommés délégués de la Ville de Montmagny au Conseil d'Aménagement et d'Expansion.

M. et Mme Jean-Paul Bolduc et leurs enfants sont à Ste-Germaine.

Mme Amédée Fortin de St-Camille sont chez M. et Mme Joseph Gilbert.

M. Henri Lavallée est à Québec, M. J.-Marc Cloutier est de passage à Québec aussi.

Mme Jean-Paul Côté est présentement hospitalisée à Montmagny.

### ACCIDENT

M. Roland Bolduc contremaître à la Oxford a été victime d'un malheureux accident à une traverse à niveau où il fut frappé par un convoi de chemin de fer. M. Bolduc fut hospitalisé. On nous apprend que son état est satisfaisant.

### PROTECTION

La paroisse de St-Just sera munie d'un système de protection contre les incendies. Un camion citerne sera à la disposition de la paroisse, en cas d'incendie.

## L'ISLET

### NAISSANCES

Le 30 août a été baptisé Marie Hélène Ysabelle, enfant de M. et Mme Denis C. Després (Kathleen Fontaine). Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Bélanger de Ste-Anne de La Pocatière, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Denis C. Després, mère de l'enfant.

Le 26 août est né à M. et Mme Benoit Girard Catherine Thibault, un fils Joseph Marc. Parrain, M. L'Abbé Louis-Marie Thibault, oncle de l'enfant, marraine, Mlle Aline Thibault, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

### DEPLACEMENTS

M. et Mme J.-Paul Kirouack se sont rendus en Gaspésie la semaine dernière.

Mme Alidor Poitras, Mme André Picard, Mme Léo Isabelle et M. P.-E. Picard étaient à Québec cette semaine.

Mlle Nicole Lavoie de Montréal, en visite chez ses parents M. Gérard Lavoie en fin semaine.

### MARIAGE

Samedi le 12 septembre en l'église St-Albert-le-Grand, Québec a été béni le mariage de M. Léo Moreau, fils de M. et Mme Léonce Moreau (décédé) à Mlle Colette Perreault de Val-Brillant.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

## Soirée Lacordaire

Le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Thomas est heureux de vous inviter à sa prochaine soirée, la première depuis la fin des vacances.

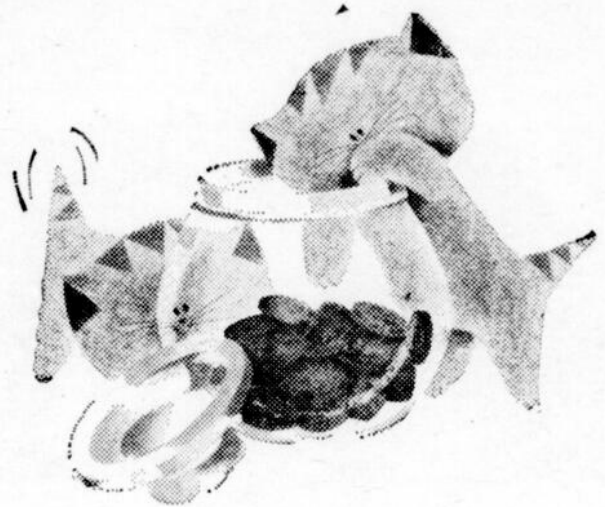
Le rendez-vous est fixé pour dimanche, le 11 octobre, à 8 heures, à l'endroit habituel: la salle de l'Ecole Beaubien.

Afin de vous divertir et de ne pas vous faire regretter cette soirée, nous avons mis au programme un choix intéressant d'activités: débat, sketch, initiation, tirage de prix de présence, etc.

Nous comptons sur la présence nombreuse, non seulement des membres du Cercle, mais aussi de tous ceux qui y sont sympathiques.

## MONTMAGNY TIRE SHOP

Vulcanisation — Ressemelage  
RUE ST-IGNACE — Tél.: 248-0202  
Spécialités: Pneus neufs DUNLOP et pneus d'hiver Silent Traction Rib.  
Vente de pneus usagés de toutes grandeurs.



À personnel compétent... service impeccable — Service de Chauffage Esso

La qualité du personnel fait la qualité du service: par ailleurs, les facilités de paiement accordées par Esso et la haute qualité des installations de chauffage Esso vous permettent de ménager vos dollars! Vous pouvez faire poser immédiatement les meilleures installations de chauffage Esso sans entamer votre budget, car les termes consentis sont de loin les plus avantageux: pas de versement comptant, et jusqu'à 10 ans pour payer! Quant aux installations de chauffage Esso, leur conception et leur fabrication ont été vérifiées par Imperial Oil qui garantit leur excellent fonctionnement. Esso accorde même des facilités de paiement sur les installations de chauffage des autres marques. Ce qui prouve qu'un abonnement au Service de Chauffage Esso, c'est de l'argent bien placé.

### VOICI LES SPÉCIALISTES DU CHAUFFAGE ESSO



Benoit Morin, agent  
C.P. 670 Montmagny  
Tél.: 248-1383



J. Lavallée, service  
53, Ste-Brigitte, Montmagny  
Tél.: 248-2646



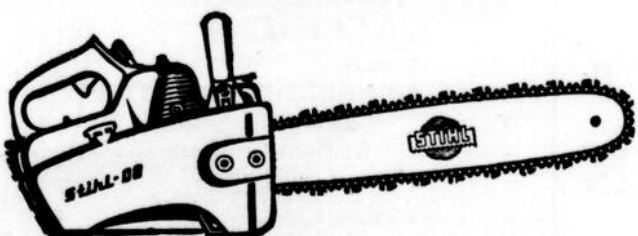
J.-Luc Bélanger, agent  
St-Jean-Port-Joli  
Tél.: 135



G. Dumas, service  
St-Pamphile  
Tél.: 43



LA QUALITÉ TRIOMPHE TOUJOURS...



Nous sommes heureux d'annoncer la nomination de

**Benoit Gastonguay**

comme vendeur exclusif des scies à chaîne STIHL pour St-Damase (L'Islet)

et les environs, nous tenons à féliciter publiquement les administrateurs de cette organisation et leur souhaitons bon succès.



MODEL STIHL-LIGHTNING



MODEL STIHL-07

**STIHL CHAIN SAW LTD.**

327 ST-FRANCOIS • LA TUQUE, QUEBEC • TEL: 523-5424



Qui s'y connaît exige IMPERIAL

## Brillant début de la saison J.M.C.

## Dale Bartlett, pianiste

Les membres du Centre JMC de Montmagny sont priés de noter que le premier concert de la saison aura lieu à l'école Beaubien le 20 octobre 1964. Il y aura des abonnements disponibles le

1960, concurrent dans le Concours International "Viotti" à Vercelli en Italie, il obtint le "Primo Premio Assoluto", prix qui n'avait pas été décerné depuis quatre ans. En 1962, il gagna un



**EMINENT PIANISTE AUX J.M.C.** — Le 20 octobre prochains, les membres Jeunesses Musicales de Montmagny auront le plaisir d'entendre et d'applaudir le pianiste Dale Bartlett, acclamé par la critique mondiale.

soir du concert, pour les personnes qui ne sont pas déjà membres JMC.

Dale Bartlett, Grand Prix du Concours Musical National JMC 1964 et gagnant du prix "la Fondation Les Amis de l'Art" pour la meilleure interprétation de l'œuvre canadienne imposée au Concours, est né à Lethbridge, Alberta, en 1936. Après des études musicales au Canada, il a poursuivi des études en Angleterre et en Italie. En

1960, concurrent dans le Concours International à Rio de Janeiro et la même année, il obtint le second prix du Concours "Busoni" à Bolzano, Italie, aucun premier prix n'ayant été décerné.

On se rappelle que M. J. Louis Parent vient d'être élu président du Cercle JMC de Montmagny, Mme Bernard Landry, 1ère vice-présidente; M. Jean-Paul Couture, 2ième vice-président; Mme P.-Henri Vallée,

secrétaire; Mme Ralph Viel, trésorière et Mlle Lucie Caouette, archiviste.

Les membres du comité féminin auxiliaire sont Mmes Charles Bergeron, Edouard Gendreau, Léandre Roy, Gabrielle Rochefort-Denault, Elie Fournier, Jean-Luc Lavallée, Paul Plourde, Roger Fréchette et Pierre Laflamme.

Les directeurs sont Mme Paul-E. Charbonneau, Mlle Louise Fréchette, Mlle Berthe Mercier, Mme Marcel Ruelland, M. Paul Dolan, M. Magella Webster et M. J.-Claude Desjardins.

La campagne d'abonnement bat son plein dans les écoles et chez les adultes. Encourageons ce mouvement artistique, le seul qui exerce ses activités dans Montmagny et la région.

## Le plein emploi, affaire de tous

Voici les offres d'emploi pour cette semaine :

Vérificateurs d'assurance-chômage possédant une 11e année avec expérience en comptabilité ou vérification. Position dans dix-huit importantes villes de la province.

Des électriciens et pipefitters pour Sept-Îles et Pointe-à-Neige.

Deux dessinateurs. Des apprentis électriciens possédant 2 ans de cours technique locale.

technique pour une industrie Des bûcherons pour les compagnies Can. Int. Paper et Québec North Shore.

Des techniciens en ajustage mécanique dans une usine de Montmagny.

Un préposé à l'étude des temps (time study).

Des secrétaires expérimentées et bilingues.

Des filles de table bilingues. Une ménagère de presbytère dans une localité du comté de L'Islet.

Des aides familiales pour la ville de Montmagny et Québec.

Une aide-garde-malade pour un hôpital privé.

Des infirmières licenciées et des garde-malades auxiliaires pour différents hôpitaux de la province.

Nous avons également à notre bureau une liste d'emplois vacants dans un grand nombre de métiers spécialisés, administratifs et professionnels dans divers centres de la province de Québec.

## AUX EMPLOYEURS

Un homme d'âge moyen avec expérience en comptabilité et gérance du personnel.

Un technicien en électronique. Quelques finissants du cours commercial, garçons et filles sont à la recherche d'un emploi de bureau, de même que deux secrétaires expérimentées.

Une technicienne en enseignement ménager est disponible comme professeur d'arts domestiques.

Une femme mariée est intéressée à faire du ménage dans des bureaux de préférence. Quelques apprenties coiffeuses sont disponibles à Montmagny et dans les environs.

Signalez : 248.1102

## St-Eugène

Mme Gérard-W. Thibault

## MARIAGE

Samedi le 10 octobre en l'église de St-Eugène sera béni le mariage de Mlle Ginette Litalien fille de M. Josaphat Litalien et de dame Rita Poitras à M. Paul-Emile Gamache assistant comptable de La Malbaie fils de M. Napoléon Gamache et de feu Lucie Mignault de L'Islet.

## TRAVAUX AU CIMETIERE

Les travaux commencés au paravant au cimetière se sont poursuivis dimanche dernier alors qu'une grande corvée a été organisée par M. le Curé. Un grand nombre de paroissiens ont répondu à l'appel en venant avec leurs instruments ou donnant de leur temps. Il reste beaucoup à faire, mais "petit train va loin".

## TROTTOIR

Un coin achalandé de la paroisse est sûrement moins dangereux pour les piétons surtout pour les écoliers depuis que la voirie a fait couler un trottoir au coin de la route St-Eugène - L'Islet en face de chez M. Ernest Thibault.

## VA-ET-VIENT

M. Gérard Caron, M. Alcide Thibault et M. Réal Jean sont

partis travailler à La Tuque.

M. et Mme Gustave Le Blanc de St-Aubert et M. et Mme Julien Pearson d'Alberta ont visité M. et Mme Robert Guimont.

M. et Mme Joseph Guimont sont allés en fin de semaine visiter leur fils Claude à Sainte-Catherine, Ontario.

M. Louis-Marie Cloutier s'est rendu dimanche passé à Ste. Anne de La Pocatière où se tenait une convention Lacordaire.

Mlle Denise Landry et M. et Mme René Marcotte ont visité M. et Mme Alexandre Landry.

M. et Mme Alban Normand de Québec ont rendu visite à M. et Mme Noël-Eugène Normand et à M. et Mme Lauréat Thibault.

M. et Mme Edouard Després et leurs enfants de Montmagny, M. et Mme Fernand Lapointe de Québec et Miles Carmelle et Jeanne d'Arc Normand de Québec sont venus visiter leurs parents M. et Mme Alphonse Normand.

## PENSEE

L'amour est un mets de choix; il coûte cher, mais il vaut son prix.

## AVIS

POUR VOS RENOUELEMENTS D'OBLIGATIONS OU PLACEMENTS D'ARGENT

Eutrope Méthot

93, rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 248-0669

MONTMAGNY, Qué.

La Corporation de Prêts de Québec

ACTIONS — OBLIGATIONS

132, rue St-Pierre

QUEBEC



parmi les meilleurs biscuits

**LES BISCUITS MONTMAGNY**

sont encore

**LES MEILLEURS**

**BISCUITS MONTMAGNY INC.**

MONTMAGNY, QUEBEC

C  
I  
N  
E  
M  
A  
S

## LAFONTAINE

7 - 8 - 9 - 10 oct.

## L'ACCIDENT

avec Magali Noël,

## Les mousquetaires du rire

Charlie Chaplin    Laurel & Hardy    Harry Langdon

11 - 12 - 13 oct.

## HOMICIDE

Glenn Corbett — Patricia Breslin

14 - 15 - 16 oct.

## Les marines attaquent

Alan Ladd — Sidney Poitier  
**LA DENONCIATION**

Maurice Ronet — Francine Brion

## TACHEM

9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 oct.

## Lawrence d'Arabie

avec Alec Guinness,  
Anthony Quinn et Jack Hawkins

## AU CLAN DES AMIS

Vendredi soir prochain, le 9 octobre, "Les Vagabonds" seront de nouveau les vedettes, aux soirées dansantes du Clan des Amis...

Vu l'immense succès rapporté jusqu'ici avec l'excellent ensemble des Vagabonds, le Clan des Amis demande à tous les jeunes de Montmagny et des environs à se rendre à bonne heure, au local renové et agrandi du Clan des Amis, 34, rue de la Gare.

C'est une invitation à tous les fervents du rythme, de la danse et de la bonne humeur avec l'orchestre le plus populaire de la région!

Qu'on se le dise et qu'on se donne "rendez-vous" demain soir au Clan des Amis.

Copains et copines de la nouvelle vague: venez... et vous reviendrez!

Pour réservation: 248.0964 ou 248.0554.

La Direction

## CARRIERE MONTMAGNY Inc.

LAURIN CARON, prés.

PIERRE concassée de tous genres

pour BETON

COURS

CHEMINS

DRAINAGES

POUSSIERE DE PIERRE

CAP ST-IGNACE Tél.: 246-5545 Rés.: 248-1842

Tél.: 248-3411

## Montmagny Chain Saws Reg'd

Roland Brulotte, prop.

Distributeur des Scies Canadien, McCulloch, Scies à chaîne, Stihl, Partner, Bècheuse Bolex, Cercleuse McCulloch, Souffleur à neige, Partner et des souffleuses à neige "Ariens".

VENTE et SERVICE

Réparations de toutes marques.

154, rue St-Jean-Baptiste,

Montmagny.

CASE POSTALE 11

98, Rue ST-JEAN-BAPTISTE

Tél.: 248-3400

PROUVEZ-LE MIEUX est le synonyme de

## LP LEMIEUX &amp; PROULX, ENR.

GROS ET DETAIL

Bois — Matériaux de construction en général

Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie

Vaisselle — Vitres — Cadeaux

Entreposage de fourrure

Réparation — Lustrage — Nettoyage par procédé "Hollender"



**A L'INSTITUT DE TECHNOLOGIE AGRICOLE DE LA POCATIÈRE** — MM. les directeurs de l'Institut de Technologie Agricole de La Pocatière et les professeurs saluant les trente-cinq finissants lors de leur départ lundi matin le 21 septembre, en tournée de six jours d'études des productions et de la distribution agricole de la région des Cantons de l'Est. On remar-

que ici MM. Gérard Gaudette, directeur; M. Donat Grégoire, directeur-adjoint; M. Maurice Dirren, directeur des étudiants; M. le Dr Maurice St-Pierre, directeur des études; M. Bruno Gaudet, directeur de la Ferme, MM. les professeurs Alphonse Gauthier, Ludger Dufour, Charles Gagné, Chs. A. Langlois, Jean Meunier, Gilles Lachance.

## DECES

### JOSEPH LACOMBE

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny est décédée le 18 septembre 1964 à l'âge de 69 ans et 10 mois dame Albertine Isabelle épouse de Joseph Lacombe.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, ses gendres et ses belles-filles: M. et Mme Laval Richard née Thérèse, M. et Mme Aimé Gaudreau née Gabrielle, M. et Mme Jules Corriveau née Jeanne-d'Arc, M. et Mme Lorenzo Corriveau née Jacqueline, Flore, M. et Mme Jean-Paul Lacombe née Lucille Laforest, M. et Mme Raymond Lacombe née Simone Casault, M. et Mme Guy Lacombe née Denise Fournier, M. et Mme Yvan Lacombe née Colette Samson, Claudette et Denise.

Ses frères et ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs Mme Alfred Lacombe née Anna Isabelle, M. et Mme Armand

Crépin née Rose Isabelle, M. et Mme Jean-Paul Marois née Alexandrine Isabelle, M. et Mme Elphège Trudel née Marie-Blanche Isabelle, Mme Joseph Robin née Rose-Anna Lacombe, M. et Mme Arthur Lacombe née Laurette Mercier, M. et Mme Aimé Lacombe née Blanche Mercier, M. et Mme Georges-Henri Godin née Marguerite Paradis, M. et Mme Jean-Marie Lacombe née Albina Robin, et M. et Mme Proculus Giasson née Béatrice Lacombe.

Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, plusieurs petits-enfants et un grand nombre d'amis.

Les funérailles eurent lieu mardi le 22 septembre à 9.30 h. en l'église St-Mathieu de Montmagny et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Laurent Normand, 26 rue St-Louis, Montmagny.

A la famille que le deuil afflige le Courrier de Montmagny-L'Islet offre ses plus sincères condoléances.

### MME PHILIAS BLAIS

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny est décédée le 25 septembre 64 à l'âge de 69 ans et 2 mois dame Imelda Caron épouse de feu Philiass Blais. Elle laisse dans le deuil:

Ses enfants, ses gendres et ses bruces: M. et Mme Philippe Vermette née Yvette, M. et Mme Paul Simard née Bertha, M. et Mme Edouard Talbot née Irma, M. et Mme Philippe Lemieux née Jeanne-d'Arc, M. et Mme Philippe Bouffard née Jeannette, M. et Mme Claude Blais née Cécile Robin, M. et Mme Ghislain Perrault née Monique, M. et Mme Lionel Gaudreau née Béatrice, Léopold, Philiass, Oscar et Fernand Blais.

Ses frères et ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: M. et Mme Donat Caron née Antoinette Rémillard, M. et Mme Alexandre Caron née Ma-

rie-Rose Boulet, M. et Mme Jos Caron née Anna Bélangier, M. et Mme Philibert Picard née Laure Caron, Mme J.-P. Létourneau née Emma Blais, Mme Eugène Létourneau née Thala Blais.

Elle laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et un grand nombre d'amis.

Les funérailles ont eu lieu lundi à 10 heures en l'église de St-Paul de Montmagny et inhumée au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Laurent Normand, 26 rue St-Louis, Montmagny.

A la famille que le deuil afflige, le Courrier offre ses plus sincères condoléances.

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny est décédée le 18 septembre à l'âge de 69 ans et 10 mois dame Albertine Isabelle épouse de Joseph Lacombe.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, ses gendres et ses belles-filles: M. et Mme Laval Richard née Thérèse, M. et Mme Aimé Gaudreau née Gabrielle, M. et Mme Jules Corriveau née Jeanne-d'Arc, M. et Mme Lorenzo Corriveau née Jacqueline, Flore, M. et Mme Jean-Paul Lacombe née Lucille Laforest, M. et Mme Raymond Lacombe née Simone

Casault, M. et Mme Guy Lacombe née Denise Fournier, M. et Mme Yvan Lacombe née Colette Samson, Claudette et Denise.

Ses frères et sœurs ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Alfred Lacombe née Anna Isabelle, M. et Mme Armand Crépin née Rose Isabelle, M. et Mme Jean-Paul Marois née Alexandrine Isabelle, M. et Mme Elphège Trudel née Marie-Blanche Isabelle, Mme Joseph Robin née Rose-Anna Lacombe, M. et Mme Arthur Lacombe née Laurette Mercier, M. et Mme Aimé Lacombe née Blanche Mercier, M. et Mme Georges-Henri Godin née Marguerite Paradis, M. et Mme Jean-Marie Lacombe née Albina Robin et M. et Mme Proculus Giasson née Béatrice Lacombe.

Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et plusieurs petits-enfants et un grand nombre d'amis.

Les funérailles eurent lieu le 12 septembre en l'église St-Mathieu de Montmagny et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Laurent Normand, 26 rue St-Louis, Montmagny.

A la famille que le deuil afflige, le Courrier offre ses plus sincères condoléances.

### Fiancés



Modèles exclusifs  
Diamants parfaits  
Assurance gratuite  
Importation directe  
Prix du manufacturier

**Bijouterie  
Raymond Enr.**  
64 St-Jean-Baptiste  
Tél.: 248-3492

**LAVAGE DE CHEMISES BLANCHES 15¢  
AVEC \$1.00 DE NETTOYAGE  
TIRAGE CHAQUE SEMAINE DE CINQ  
PREUVES D'ACHAT  
NETTOYEUR MONTMAGNY INC.  
Tél.: 248-1414  
Route Trans-Canada — MONTMAGNY**



### SALON ESTHETIQUE

Poils superflus enlevés à l'électrolyse.  
Peeling profond et peeling superficiel.  
Traitements contre l'acné maquillage  
Traitements rajeunissants

Tous les produits de beauté des laboratoires du Dr Renaud sont à votre disposition pour vous aider à rester jeune et belle.

Pour tous renseignements consulter:

**Mlle Yvette Guillemette,**

Esthéticienne-visagiste.

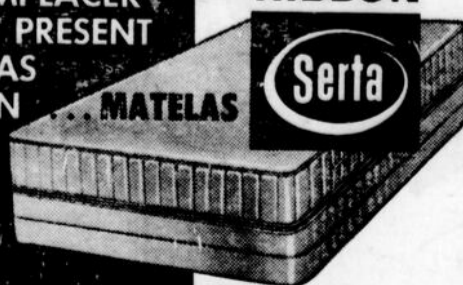
28, rue St-Louis, Tél.: 248-2277 Montmagny.

Ouvert du mercredi au samedi.

## IMPORTANT

N'oubliez pas,  
DE REMPLACER  
VOTRE PRÉSENT  
MATELAS  
PAR UN

**BLUE  
RIBBON**



LE MEILLEUR AU MONDE!

## NAISSANCES

**CARON** — Le 1 septembre est née à M. et Mme Jacques Caron de St-Cyrille, une fille Marie, Jacynthe, Pauline, Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse St-Hilaire, grand-parents de l'enfant.

**CLOUTIER** — Le 5 septembre est né à M. et Mme Gilles Cloutier de Montmagny, un fils Joseph, Gilles, Jean, Parrain et marraine, M. et Mme Edgard Cloutier, grand-parents de l'enfant.

**BERNARD** — Le 7 septembre est né à M. et Mme Viator Bernard, un fils Joseph, Yves, Parrain et marraine, M. Donat Bernard, oncle de l'enfant et Mme Edouard Bernard, grand-mère de l'enfant.

**PARENT** — Le 8 septembre est né à M. et Mme Ronald Parent de L'Isletville, un fils Joseph, Charles, Claude, Parrain et marraine, M. et Mme Charles Deslauriers oncle et tante de l'enfant.

**MORIN** — Le 12 septembre est née à M. et Mme Marlec Morin de Montmagny, une fille Marie, Parrain et marraine, M. et Mme Emanuel Dion grand-parents de l'enfant.

**ST-PIERRE** — Le 2 septembre est née à M. et Mme Charles-Antoine St-Pierre de L'Islet, Marie, Jocelyne, Sylvie, Parrain et marraine, M. et Mme Paul Nelson, oncle et tante de l'enfant.

**SOLUTION  
CARDA**  
apéritif et digestif

**SERVIR FROID**  
Satisfaction depuis plus  
d'un quart de siècle

**DIESTION LABORIEUSE  
ESTOMAC - REINS - VESSIE - CŒUR**

**A VOTRE PHARMACIE**



**Achetez vos  
Obligations  
d'Épargne  
du Canada**

(rendement moyen jusqu'à  
échéance: 5.00% par an)

à la Banque  
Royale

Demandez le bulletin de  
souscription à la plus pro-  
che succursale. Paiement  
comptant ou par mens-  
ualités. Les Obligations  
d'Épargne du Canada ont  
toujours la même valeur et  
sont encaissables n'importe  
quand, à leur valeur nomi-  
nale accrue de l'intérêt.



**BANQUE ROYALE**

# Succès de la soirée de la Ligue de Balle-Molle

C'est devant une salle comble qu'a eu lieu, samedi dernier, au Centre Civique, la remise des trophées de la "Ligue de balle-molle de Montmagny-L'Islet". Des plaques-souvenir ont tout d'abord été données aux collaborateurs de la ligue en soulignant le dévouement des membres de la direction ainsi que des arbitres de même que du statisticien de la ligue: Jean-Paul Gaumond.

Le trophée Molson a été remis au coach du club champion des éliminatoires, Gaston Turgeon par le président, M. Philippe Gagnon. En plus de gagner le détail, le Centre Civique a terminé au premier rang de la cédule régulière. Jean-Guy Bélanger, représentant Molson a présenté un autre trophée Molson au commanditaire du club gagnant: M. Rosaire Bolduc.

M. Albert Boulet, directeur, a remis à Robert Normand l'embème du meilleur lanceur de la saison. — Robert Gaudreau a remporté le championnat des frappeurs et il a reçu un trophée des mains de M. Verret, président de l'O.T.J. de L'Isletville. M. Verret s'est dit heureux d'avoir pu collaborer avec la "Ligue Montmagny-L'Islet" et a exprimé le désir de voir se continuer l'expérience de cette année.

Pour le choix du joueur le plus utile, chaque club avait soumis son choix:

**NETTOYEUR MONTMAGNY:**

Clément Corneau;

**CENTRE CIVIQUE:**

Louis Brousseau;

**BONSECOURS:**

Jean Grandmaison;

**L'ISLETVILLE:**

Denis Boulet.

Le sort a désigné Jean Grandmaison, l'excellent receveur du Bonsecours. Jean Gardon secrétaire de la ligue est venu lui présenter son triphée.

En plus de défrayer le coût d'entretien d'une équipe dans la

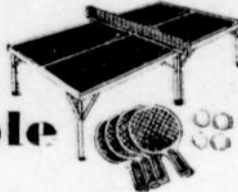
ligue, le Centre Civique et le Nettoyeur Montmagny ont remis un cadeau à chacun de leurs joueurs. Au nom de la direction, le vice-président de la ligue Maurice Rousseau a remercié tous ceux qui ont contribué au succès de la saison 64. La direction: Philippe Gagnon, président; les directeurs: Jean-Louis Taschereau, Albert Boulet. Le secrétaire M. Jean Gardon, le statisticien Jean-Paul Gaumond. Il a précisé que si ce n'eût été de l'O.T.J. de L'Isletville, la ligue n'aurait pu opérer cette année. Le vice-président a rendu hommage aux arbitres:

Maurice Coulombe, François Després, Roger Corneau, Pierre Masson. Il a remercié les commanditaires, les organes de diffusion: Le Peuple, le Courrier de Montmagny, le poste C.K.B.M.

Il a souligné l'excellent travail des coaches de chaque équipe: M. Jean-Pierre Caron, Denis Gaudreau, Jean-Claude Aubin et Gaston Turgeon.

M. Rousseau a terminé en disant que la direction avait apprécié le bon esprit qui avait existé tout au cours de la saison et a remercié tous les joueurs de la ligue de leur bel esprit sportif.

## Centre Sportif LE BUCHERON Tennis sur table



La saison de tennis de table est maintenant commencée et les adeptes de ce sport sont actuellement dans la période d'entraînement. Les cédules débiteront officiellement le 20 octobre prochain par un programme de la Ligue "A".

La direction du tennis de table a comme président, cette année, M. Pierre Taschereau (directeur du C.S.L.B.). Deux ligues ont été formées et seront mixtes. La ligue "A" comprend 6 équipes tandis que la ligue "B" en comprend 8. Les collaborateurs du président sont Raymond Côté chez les premiers ainsi que André Fournier et Céline Létourneau chez les seconds.

Voici les équipes de la Ligue "B": 1 — Bertrand Blais, Louise Brie, Louise Corneau; 2 — Y. Leclerc, Léo Boulet, Danièle Beaumont; 3 — Alfred Fortin, Jos Tondreau, Denise Paquet; 4 — Gaston Colin, Marielle Bouffard, Solange Journeault; 5 — J.-Mance

Gaumond, Denis Lemieux, Ginette Catellier; 6 — Céline Létourneau, Pierrette Morin, Joseph Manceau; 7 — Monique Leclerc, Jacques Morin, Monique Côté; 8 — Pierrette Rhéaume, Pit Talbot, Renée Després. Subs.: Carmelle Bouffard et Denise Mercier.

Les premiers programmes de la Ligue "B" seront joués les 19 et 21 octobre.

Un sommaire des règlements ainsi que les cédules sont actuellement en préparation et seront remises à chacun le plus tôt possible.

Nous rappelons que les pongistes peuvent tous les jours parfaire leur entraînement sur les 3 tables à leur disposition.

Raymond Rhéaume, Publiciste.

## Billard

Lundi soir lors de l'ouverture du tournoi de billard DOW MM. Emile Fontaine, Ray, Langlois, Marcel Fournier, Roger Fréchette, Carol Fournier, Léopold Fournier et Emile Fontaine ont remporté leur match.

Un nombre imposant de spectateurs ont assisté à ces matchs et ont suscité chez eux l'enthousiasme. A de nombreuses reprises des applaudissements nourris s'adressent à un joueur en particulier qui vient de réussir un coup magnifique.

Hier soir les gagnants furent Carol Fournier, Gaétan Dubé, Léopold Boulet, René Guimond, Georges Vézina, Magella Gamache et Eugène Bernier.

### CLASSEMENT

Georges Vézina	200	159
Carol Fournier	200	175
Marcel Fournier	196	185
Roger Fréchette	188	178
Eugène Bernier	186	162
René Guimond	185	178
Magella Gamache	177	166
Eugène Bernier jr.	175	200
Léopold Fournier	166	134
Emile Fontaine	162	177
Léopold Boulet	136	196
P.-P. Fréchette	136	200
Gaétan Dubé	134	158
Raymond Langlois	100	36
J.-M. Valois	73	100
Georges Fontaine	000	000

### NAISSANCE

**TALBOT** — Le 17 août est né à M. et Mme Claude Talbot de Montmagny un fils Joseph, Pierre, Hubert, Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Richard, oncle et tante de l'enfant.

# Courses cyclistes intercollégiales

Pour la 51ème année consécutive, Evariste Lavoie, sportif bien connu des amateurs du cyclisme, organise une course, dimanche prochain le 11 octobre.

Le départ se fera à 9 h. 30 (contrôle fermé à 9 heures) du Centre d'Achat "Fleur de Lys", près du Colisée de Québec pour se rendre au Lac Beauport et retour au même endroit sur

une distance d'environ 24 milles.

Sept ou huit équipes prendront le départ. Pour se rendre au Lac Beauport, les grimpeurs de côtes auront le loisir de faire valoir leurs talents.

Souhaitons que notre champion de Montmagny pourra se classer parmi les premiers.

Bonne chance aux nôtres.

Le Cyclotourisme

## BALLE-MOLLE

**BENOIT GAUDREAU :**

**CHAMPION FRAPPEUR**

Voici les statistiques finales en ce qui concerne le travail des frappeurs dans la ligue de balle molle de Montmagny-L'Islet.

Ne figurent pas ici les frappeurs qui ont moins de 30 apparitions au bâton.

Benoit Gaudreau	36	20	556
Clément Corneau	47	25	532
Simon Blanchet	33	17	515
Jacques Desjardins	39	20	513
Yvon Paquet	47	24	511
Robert Normand	38	19	500
Raynald Thibault	32	16	500
Louis Brousseau	51	25	490
Jacques Lemieux	42	20	476
J.-Pierre Caron	36	17	472
René Guimond	43	20	465
Ray. Gaumond	31	14	452
Denis Boulet	40	17	425
Jacques Bélanger	32	13	406
Michel Fréchette	38	15	395
Thomas Pelletier	33	13	394
Pierre Lacombe	34	12	353
Raynald Picard	40	14	350
J.-Claude Paquet	35	12	343

Luc Mignault	39	13	333
Germain St-Pierre	31	10	323
P.-Paul Bouchard	38	12	316
Antonio Clouston	43	13	302
André Fréchette	35	10	286
Bernardin Fortin	30	8	267
Simon Gagnon	38	9	237

### JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession... Puis-je vous être utile?

**L.-P. FORTIN**

47, rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 248-2960 — C.P. 1033

MONTMAGNY, Qué.

**SUN LIFE DU CANADA**

## NAISSANCE

**CLOUTIER** — A Montréal, le 20 septembre, a été baptisé Bruno, enfant de Monsieur et Madame Raynald Cloutier née Jeannine Proulx, Parrain et marraine, Monsieur Amédée Proulx et Mademoiselle Géralda Bouchard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Madame Amédée Proulx, tante de l'enfant.

## MATERIAUX DE CONSTRUCTION

A LISLETVILLE ET MONTMAGNY

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUES  
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT  
CHEMINÉES FIRE CHIEF — PEINTURES GLIDEN  
ISOLATION

**JOS. PROULX**

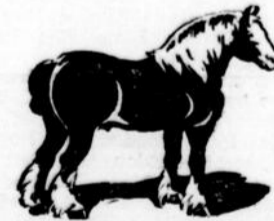
MONTMAGNY.

L'ISLETVILLE.

4, rue du Peuple — Tél.: 248-1722 — Tél.: 247-5262

C.P. 1124, Montmagny

**LEO BOULET**



Commerçant de chevaux et de vaches laitières, spécialement pour les laitiers.

Toujours en mains: Chevaux et vaches de première qualité.

Conditions de paiement faciles.

Ecurie: Route Trans-Canada, près de L'Espinay  
Téléphone: 246-5480 — CAP ST-IGNACE

# Autres courses d'autos dimanche

Les promoteurs des courses d'autos à Montmagny, présenteront un autre intéressant programme dimanche.

Dimanche dernier, le "saut de la mort" par deux femmes a été décidé au hasard. Les deux concurrentes étaient Lise Aubé et

Il en sera de même dimanche.

Dimanche prochain, la victoire du "saut de la mort" passera par dessus le kiosque des juges. Une somme de \$100. est

promise à celui qui prendra la place de Roger Collin debout sous le "stand".

"Be" Fournier réserve une attraction spéciale pour les spectateurs. Le véhicule conduit par Guy Boulet de Montmagny subit présentement de profondes modifications.

On assure qu'il y aura plus de coureurs que dimanche dernier et que les amateurs peuvent être assurés une fois de plus d'un excellent programme.



**PLUS DE CHALEUR**

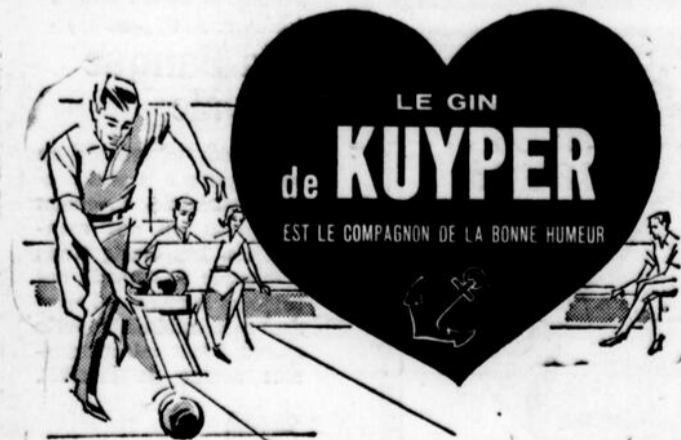
pour votre argent

avec le service gratuit de WHITE ROSE pour l'entretien périodique des brûleurs et des fournaies. Plan budgétaire, système automatique de livraison, service de 24 heures, semaine et dimanche, financement de chauffage, etc.

**LEONARD CHABOT**

Distributeur d'huile et gaz White Rose

47, rue St-Pierre Tél.: 248-1071 MONTMAGNY



LE GIN de **KUYPER**

EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE  
John de Kuyper & Son DEPUIS 1895

## IMPRIMERIE

## BERNIER LIBRAIRIE

& FILS ENR.

Imprimés de luxe et commercial  
Faire-parts — Cartes de souhaits  
Chèques — Enveloppes — Lettres  
Facture — Etats de comptes —  
Calendriers — Articles de réclame



Ameublement de bureau et accessoires — Livres de comptabilité — Classeurs — Papeteries — Machines à additionner — Clavigraphes — Caisseries enregistrees — Coffres-forts — Locatin et réparation.

IMPRIMERIE

Tél.: 248-1105  
Rés.: 248-2311

LIBRAIRIE

Tél.: 248-1105  
Rés.: 248-2652

CASIER 327  
MONTMAGNY

# QUILLES

**PALAIS DES QUILLEURS**  
Et voilà... de nouveau la saison de quilles est en marche. Comme par le passé, elle s'annonce bien intéressante et débordante d'activités pour tous nos joueurs de petites ou de grosses quilles.

**Ligue MIXTE des employés de DUPLAN of Canada**

Veillez donner vos snoms à Raymond Robin, Raymond Richard, Marie-Claire Paradis ou à Marie-Paul Labrecque. Cette ligue jouera encore le dimanche après-midi à une heure p.m.

### HEURE DES QUILLES

L'Heure des petites quilles Molson est toujours en marche. Plusieurs joueurs tentent de retrouver leur forme, afin d'avoir l'honneur de participer à cette grande classique du Palais des Quilleurs qui sera très rémunérateur pour tout le monde des quilles.

### CHAMPION QUILLEUR

Pour être champion, le facteur dont vous devez vous souvenir est qu'il faut développer un style naturel avec lequel vous jouerez à votre aise en effectuant votre approche de trois ou quatre pas.

Ne faites jamais votre course plus rapidement que lorsque vous marchez sur le trottoir. Gardez vos épaules droites et faites tous vos mouvements calmement.

### VITESSE DE LA BOULE

Il vous faut un minimum de vitesse, mais rappelez-vous bien qu'il ne faut jamais sacrifier le contrôle et l'effet de la boule à la vitesse. D'ailleurs la vitesse viendra toute seule une fois que vous aurez appris à coordonner vos mouvements.

Le monde s' imagine qu'il existe des positions secrètes pour réussir des abats.

On voit des amateurs qui se tortillent les doigts pour avoir une position semblable à certains champions, alors que ces champions ont tout simplement adopté la position qui était la plus naturelle pour eux. Et la grande différence entre ce champion et l'amateur qui l' imite est précisément le fait que l'un joue naturellement.

Comment se fait-il que les hommes ont peut-être plus d'habileté naturelle que les femmes dans tous les sports. Aux

quilles, le défaut majeur des femmes est qu'elles ne se penchent pas assez lorsqu'elles lancent la boule. Le plus important de tous les conseils pour bien jouer est de pratiquer à toutes les semaines et de chercher à toujours faire mieux. Le succès est assuré à tous ces joueurs.

Joignez-vous à l'une de nos ligues mixtes ou masculines. Pour informations communiquez au Palais des Quilleurs au numéro de téléphone suivant : 248-0793

Bonne saison à tous les quilleurs et quilleuses de Montmagny et la région.

Antonio CLOUSTON

## Ste-LUCIE

### FRANC SUCCES

Le 30 août avait lieu un souper canadien à la salle de M. Paul Lemieux. Les recettes étaient versées dans la caisse de l'église. Les recettes se chiffrent à \$332. M. Jean-Paul Cloutier, député de Montmagny était présent. Un sincère merci est adressé à tous ceux et celles qui sont venus nous encourager. Merci spécialement à M. et Mme Paul Lemieux qui ont fourni leur salle gratuitement.

### MARIAGE

Le 15 septembre en l'église de St-Benoit de Beauce avait lieu le mariage de Mlle Bourque, fille unique de M. et Mme Euclide Bourque avec M. Sauveur Dubé de Ste-Lucie.

### DECES

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 16 septembre, à l'âge de 79 ans et 10 mois est décédé M. Joseph Dodier, il laisse dans le deuil ses 8 enfants et 2 brues ainsi que 2 gendres. Les funérailles eurent lieu en l'église de Ste-Lucie le 19 septembre.

### VISITE PAROISSIALES

M. l'abbé Robert Painchaud curé de la paroisse a fait sa visite paroissiale. Notre pasteur fut très bien reçu de tous les paroissiens, car il représentait le Bon Dieu; il est celui qui apporte aux malades, courage et confort. Puisse le divin Maître le bénir.

### SEPTEMBRE

Mardi le 8 septembre, les écoliers ont repris le chemin de l'école. Après 2 mois et demi de vacances, ils sont prêts à entreprendre avec courage cette nouvelle année scolaire.

Nous souhaitons aux institutrices ainsi qu'à tous les élèves bonne chance et bon succès et beaucoup de patience.

Trois religieuses, Mlle Marcel Lajoie et Mme Proulx enseignent au couvent. Mme Eloi Lachance à la salle de M. Paul Lemieux. Mme Bourgault, Mme Gagné et Mlle Couture enseignent dans les écoles de rangs.

Les étudiants en dehors sont: Albertine Paré, Lucie Lachance, Dorothee Nadeau, Alice Lachance, Rodrigue Lachance, Mario Lachance Lucien Mathien, Jocelyn Aubé, Jocelyn Deschênes, Réjean Deschênes, Gonzague, Solange Roseberry, Gratien, Jean-Paul Couette, Ginette Rouillard, Andrée, Francine, Gérard Lemieux, Lise Lemieux, Rita, Aline, Clermont, Réginald Laflamme, Réjean Aubé, Réjeanne Raoul, Robin, Lorette Lajoie, Marcel, Roger Couture, Denis Nadeau.

Alice Robin étudie à Ste-Justine, Yves Roseberry à Montmagny et Arthur Lachance à Montréal.

### DEBUTS DE TRAVAUX

Les travaux pour finir les approches du pont sont commencés, c'est un travail qui était bien nécessaire et attendu depuis déjà longtemps.

## Le problème de la carie dentaire

La carie dentaire est la maladie la plus répandue chez l'être humain. On la rencontre à tous les âges, chez les deux sexes, dans tous les milieux sociaux, et dans tous les pays.

La carie est caractérisée par une lésion infectieuse amollissante et détruisant progressivement les tissus durs de la dent, de périphérie vers le centre.

La carie apparaît chez les enfants peu de temps après l'éruption des dents de lait et lorsque l'enfant a atteint l'âge scolaire, il présente de nombreuses caries. Les lésions augmentent graduellement, entraînant souvent des souffrances considérables, et la perte des dents, réduisant ainsi la fonction masticatoire dont l'enfant a besoin au cours de son développement.

Une mastication défectueuse est la cause directe des troubles digestifs; en outre, les infections secondaires auxquelles l'état septique de la bouche ouvre la porte, peuvent produire des effets sur l'état général.

En considérant le problème dans son ensemble, on peut dire que la carie dentaire repré-

sente une lourde charge pour le père de famille et pour les services de santé.

Une enquête faite dans quelques régions de la province en 1960 chez 1175 enfants âgés de 5, 7, 9, 11 et 13 ans a permis de faire les constatations suivantes :

1- Dents atteintes par la carie (CAO)	9 — 8.3%	9 — 97.0%	9 — 51.9%
2- % des enfants ayant des caries	11 — 8.3%	11 — 9.3%	11 — 53.3%
3- % des enfants ayant des malocclusions.	13 — 7.3%	13 — 69.1%	13 — 62.1%
(1)	(2)	(3)	
ans — 5.3%	ans — 85.9%	ans — 32.5%	
7 — 8.9%	7 — 95.3%	7 — 52.3%	

L'on peut donc constater que la carie atteint sérieusement le très jeune enfant et que la maladie est générale à 13 ans puis, que 99% des enfants en sont atteints. Les malocclusions qui découlent de l'extraction prématurée atteignent les 3/5 des enfants. Il est donc très important de s'attaquer aux problèmes de la carie.

La semaine prochaine : Traitement.

Tél. : rés. 248-1595  
bur. 248-1611

## Jean-Paul Morin

Entrepreneur de chemins d'été et d'hiver — Pavage en asphalté avec machine à étendre — Excavation et remplissage — Vente, posage et taillage de gazon en rouleau.

Avenue Valcourt-Nord MONTMAGNY

votre meilleur ami

# BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.



JORDAN  
BRANVIN  
Vin Blanc  
SHERRY CANADIEN

Produit de  
JORDAN WINES (QUÉBEC) LTD. MONTRÉAL (QUÉBEC)

# POUR LA PREMIERE FOIS

DANS LA REGION DE MONTMAGNY-L'ISLET

# BILL WABO

en personne

Directement de Montréal, une troupe de **MUSIC-HALL**, mettant en vedette Guy Provancher, comédien bien connu de la T.V. personnifiant Bill Wabo dans "Les Belles Histoires des Pay d'en Haut".

aussi

## TI-NOUNE ET SOPHIE

"Les comédiens de l'année"

soit plus de 15 artistes

sur scène. Orchestre renommé de quatre musiciens et un numéro spécial avec orgue combiné accordéon, instrument unique dans la province.

2.30 heures de chant, danses, comédie, musique et sketches.

Billets en vente à la porte.

## A Montmagny

### Judi soir le 15 octobre à 8.30 h. p.m.

### au cinéma Lafontaine

Lundi, le 12 octobre:  
**SALLE PAROISSIALE, St-Pamphile.**

Mardi, le 13 octobre:  
**SALLE PAROISSIALE, St-Aubert.**

Mercredi, le 14 octobre:  
**CENTRE PAROISSIAL, St-Jean-Port-Joli.**



## Fermier?

Dans ce cas, vous avez tout intérêt à vous renseigner sur la police Sun Life qui s'occupera de toute hypothèque que vous laisserez sur la ferme et de toute dette qui, à votre décès, pourra encore grever votre outillage et votre bétail. Vous pouvez aussi songer à une pension de retraite. Communiquez donc avec moi sans délai.

## René Adam

L'ISLET — Tél.: 247-5124  
**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**

**St-Paul**

79 ans à l'hospice St. Bernard de St. Damien de Bellechasse et inhumée à Ste. Euphémie le 5 octobre.

**MOIS DU ROSAIRE**

Le mois d'octobre qui commence est consacré à la récitation du Rosaire.

Chaque soir, en notre église, il y a récitation du chapelet et salut du St. Sacrement suivi des litanies de la Très Sainte Vierge.

Il y a tant de choses utiles à demander pendant ce mois. Les vieillards demandent une belle fin de vie, les époux demandent les grâces d'état, les étudiants prient pour obtenir le succès de leurs examens; tous prient pour le Concile, les prêtres, et enfin pour le bien temporel de notre paroisse, les alcooliques et pour la plus grande gloire de Dieu.

Unissons-nous une demi-heure par soir pour prier ensemble. Tel que l'a demandé le Très Sainte Vierge elle-même. Disons notre chapelet chaque jour et plus spécialement durant le mois d'octobre; le mois du Rosaire.

**FAITS DIVERS**

— La construction du nouveau CENTRAL TELEPHONIQUE va bon train de même que le posage des lignes.

— C'est le MOIS DU ROSAIRE et le 7 octobre c'est la fête plus particulière. De mardi midi à mercredi soir, chaque visite à l'église, après confession et communion, permet de gagner une indulgence plénière.

— Dimanche prochain, le 11 octobre, sera consacré aux Terriens.

— Dimanche le 4 octobre, plusieurs cultivateurs ont signé en vue d'une prochaine VACCINATION des animaux contre une nouvelle maladie.

— Durant les prochaines semaines, les zélatrices de la PROPAGATION DE LA FOI visiteront tous nos foyers. Accueillez-les bien.

— Lundi, c'est la fête de l'ACTION DE GRACE. N'oublions pas la traditionnelle "dinde"...

— Dimanche dernier, nous avons la visite du Rév. Père Roland Michaud, directeur du service des Vocations du diocèse de Ste. Anne de la Pocatière

**DEPART**

Nous devons apprendre à nos lecteurs le départ de M. et Mme Robert Blais et leurs enfants qui habiteront dorénavant à Donnacona.

**Soumission...**

(Suite de la page 3)

précisé M. Gaudreau, le dernier a été évalué à \$900. de dommages. Après une assez longue discussion, au cours de laquelle, le maire a déclaré que "si les gens observaient les règlements de la vitesse, les accidents seraient moins nombreux, "le projet fut accepté.

Auparavant, l'échevin Gendreau a émis l'opinion que le mot "stop" écrit sur l'asphalte serait peut-être suffisant. Néanmoins à la fin de la discussion, tout le monde se rallia à la proposition de M. Gaudreau.

Pour finir, M. Collin coupe court à une question de M. Gaudreau au sujet de l'entente intervenue entre la Ville et le Club de Golf concernant le service d'eau. "Le Conseil m'a donné l'autorisation de procéder dans cette affaire et nous n'avons plus à y revenir, conclut le maire.

M. Robert Blais a un emploi d'instituteur. Nous gardons le souvenir des années passées parmi nous, M. et Mme Blais.

**PENSÉE**

"Le visible est la trace des pas de l'invisible". (Léon Bloy)

**CARTES D'AFFAIRES**

**NOTAIRES**

Téls.: bur.: 248-2592  
rés.: 248-1096  
**Gonzague Bélanger**  
NOTAIRE  
ASSURANCES GÉNÉRALES  
32, Rue St-Thomas, Monty.

**DIRECTEURS**

Tél.: 248-1363  
**Marcel Ruelland**  
Directeur de funérailles.  
Ambulance et corbillard  
Cadillac.  
Rue de la Fabrique, Monty.

**AVOCATS**

Téls.: rés. 248-0147  
bur.: 248-1183  
**Denis Gobeil, L.L. L.**  
AVOCAT  
34, rue de la Gare, Monty.

**GUY BERTRAND**  
AVOCAT  
MONTMAGNY:  
Edifice de la Banque Provinciale  
Vendredi, p.m. — Tél.: 248-1622.  
QUEBEC: 51, Desjardins,  
Téls.: Bur. 59-3389  
Téls.: Bur. 529-3389, Rés.: 653-7452

**Robert Labrecque, c.r. & Emilien Simard, c.r.**  
Avocats  
23 St-Jean-Baptiste — Tél.: 248-3525 — Montmagny  
Bureau: Lundi, mercredi p.m., vendredi, samedi.

**CHIROPATICIEN**

Tél.: 248-1823, Montmagny  
Tél.: 246-5325, Cap St-Ignace  
**Dr G.-A. Paris**  
Chiropraticien — Rayon X  
1, rue Frontenac

**ARCHITECTE**

**YVES PARE**  
ARCHITECTE  
D.E.A.M. - M.A.A.P.Q.  
M.I.R.A.C.  
Edifice Blanchet, Montmagny  
38, du Dépôt - Tél.: 248-3610

**DE FUNERAILLES**

Tél.: 248-0545  
**Laurent Normand**  
Directeur de funérailles.  
Service jour et nuit d'ambulance  
et corbillard Cadillac.  
26, rue St-Louis, Montmagny.

**AVOCATS**

Tél.: 248-0194  
**Mercier et Carrier**  
AVOCATS  
65, de la Gare, Montmagny

Tél.: 248-3954  
**Jules Paré, C.R.**  
AVOCAT et PROCUREUR  
Edifice Banque Provinciale.  
Rue St-Thomas, Montmagny.

**ASSURANCES**

**Jeanne L. Boulanger**  
Rue du Quai — Montmagny  
Tél.: 248-0226  
Feu — Vol — Automobiles  
Responsabilités — Maladie

Pour toutes vos assurances...  
— CONSULTEZ —  
**PHILIPPE ROY, INC.**  
Courtier d'assurances agréés.  
Téls.: bureau: 248-1492 — rés.: 248-3854  
Bureau: 102, rue St-Jean-Baptiste.— Rés.: 5, rue St-Joseph  
MONTMAGNY

**COMPTABILITÉ**

**Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, B.A.**  
Maurice Boulanger, B.A., C.A. Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.  
Réal-A. Rondeau, B.A., C.A. Paul R. Thivierge, C.A.  
Raymond Kirouac, M.S.C., C.A. André Gagnon, M.S.C., C.A.  
G. Beaulieu, B.A., M.S.C., C.A. Rolland Trudelle, M.S.C., C.A.  
Guy Des Roches, M.S.C., C.A. Richard Newberry, B.A., C.A.  
L.-P. Beausoleil, B.A., M.S.C., C.A. J. Desmeules, B.A., M.S.C., C.A.  
Lionel Daigle, B.A., C.A. Clément Gamache, M.S.C., C.A.  
Comptables Agréés — Chartered Accountants  
Tél.: LA5-4955 Edifice La Laurentienne  
Suite 310,  
Case postale 97, Haute Ville 500 est, Grande Allée, Québec 4

**Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A.**  
Bertrand Caron, b.a., m.s.c., c.a. Lionel Corriveau, m.s.c., r.i.a., c.a.  
Gerard Lavoie, b.a., m.s.c., c.a. Guy Renaud, m.s.c., c.a.  
Berchmans Chenard, b.a., m.s.c., c.a. Regent Gagnon, b.a., m.s.c., c.a.  
Raymond Madole, b.a., m.s.c., c.a. Fernand Breton, m.s.c., c.a.  
Gaston Berubé, b.a., m.s.c., c.a. Real Bélanger, m.s.c., c.a.  
Normand Masse, b.a., m.s.c., c.a. Yvan Fortin, m.s.c., c.a.  
Jacques Aubin, m.s.c., c.a.  
Comptables Agréés — Chartered Accountants  
Tél.: 248-1303 — 54, rue St-Magloire,  
Montmagny, P. Q.  
Bureau: Montmagny — Riv.-du-Loup - Mont-Joli - Matane

**DENTISTES**

Tél.: 248-1863  
Dentiste  
**Dr J.-L. Lavallée**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
39, St-Jean-Baptiste, Monty

**Dr Jean Poitras,**  
B.A., DDS.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Edifice Collin Tél.: 248-1584  
9, rue St-Jean-Baptiste, Monty

**MÉDECINS**

**Dr Robert Lessard**  
Médecine générale et obstétrique.  
L'après-midi, de 2 h. à 4 h., du  
lundi au vendredi et de 7 h. à  
9 h. p.m., les lundis, mercredis et  
vendredis.  
Tél.: 248-0450 — Montmagny

**OPTOMÉTRISTE**

Tél.: 248-3420  
**Dr E. Gobeil, O.D.**  
OPTOMETRISTE  
— Edifice Allard —  
Rue St-Jean-Baptiste, Monty.

**INGÉNIEUR-CONSEIL**

**ROBERT DESPRES**  
INGÉNIEUR-CONSEIL  
38, rue du Dépôt, Montmagny — Tél.: 248-0622  
Rés.: rue de la Fabrique — Tél.: 248-0653

**ARPENTEURS-GÉOMÈTRES**

**Morais, Thiboutot & Blanchet**  
Arpenteurs-Géomètres et Ingénieurs forestiers.  
Roger Morais, M.Sc.; a.g.; i.f. — Réjean Blanchet, a.g.  
Marc Thiboutot, a.g.; i.f.  
Bur.: 32, rue St-Thomas Montmagny, C.P. 219 Tél.: 248-2594

■ Bornage ■ Nivellement  
■ Certificat de localisation ■ Photogrammétrie  
■ Description technique ■ Cadastre  
■ Lotissement ■ Technique municipale  
■ Urbanisme ■ Arpentages forestier et minier  
**ANDRÉ ASSELIN, B.A.**  
Arpenteur-Géomètre  
MARDI APRES-MIDI: 2 h. à 5 h. p.m.  
Manoir des Erables — Tél.: 248-0100 — Montmagny.  
AUTRES JOURS: 60 Côte du Passage, Lévis  
Tél.: 837-8250 (frais virés)

**ACCESSOIRES D'AUTOS**

Tél.: 248-3676  
**Viateur Caron,**  
Pièces et accessoires  
d'automobiles.  
Distributeur Good Year.  
500, Route T.-Canada, Monty

**ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX**

**PIERRE P. ROY**  
ENTREPRENEUR  
Ciment, Terrazo, Marbre, Tuile  
céramique, Maçonnerie  
Tél.: 248 1625 - Révisé: 269-7038  
35, 3e Avenue MONTMAGNY

PUITS ARTESIENS — Puits CYLINDRIQUES  
FONDATIONS SUR PILOTIS — SONDAGES  
**THEOPHILE PROULX**  
PUISTATIER  
Tél.: 248-0240 ST-PIERRE, Cité MONTMAGNY.

**RAYMOND CARON**  
ENTREPRENEUR  
EN CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET INDUSTRIELLES  
Tél.: 248-1474 — Route Trans-Canada — Montmagny  
(Voisin de Nettoyeur Montmagny).

  
Fabrication rapide et experte  
de béton de tous genres  
**LE BETON PREPARE**  
**PAUL BRETON Ready Mix**  
Tél.: Bureau 248-0981 — Service de béton 248-3472  
Transport général — 11, rue Taché, MONTMAGNY  
Excavation — Location de machinerie

  
**Marchand de bois en gros**  
Contracteur général  
Service de bulldozer  
Transport général — Creusage — Remplissage de terrain.  
**MARTIN MERCIER**  
43, rue du Quai—Tél.: 248-2300  
MONTMAGNY

# Les Petites Annonces 248-0737

## A VENDRE

PORTES pliantes, brunes, beiges, grises, blanches, 32", 38", 48", à partir de \$12.95. Les Appareils Domestiques, Enr., 127, rue St-Jean-Baptiste, tél.: 248-1424.

Propriété rapportant \$150. de revenus par mois. Possibilité de petit commerce, bon prix, bonnes conditions. S'adresser à C.P. 193, Montmagny.

TERRAINS pour la construction de chalets. S'adresser à Roger Chabot, Route Trans-Canada, tél.: 248-0612 et 248-1164.

COMMERCE à L'Islet en opération à vendre pour cause de maladie, bon chiffre d'affaires. S'adresser à tél.: 247-5660 le soir ou le midi.

DODGE 53, régulier, 4 portes en assez bonne condition. S'adresser à tél.: 248-1360

## A VENDRE

PROPRIÉTÉ de 2 logements située à proximité de l'école St-Mathieu, prix raisonnable. S'adresser à C.P. 790, Montmagny ou à tél.: 248-3715.

CHALET situé sur la grande route de Ste-Euphémie. S'adresser à Evariste Bernard, Ste-Euphémie, P.Q.

CHEVROLET Bel-Air 1961, automatique, V8, très propre à de bonnes conditions. S'adresser à tél.: 259-7841

POELE Bélanger Mimico combiné au bois et à l'électricité. S'adresser à tél.: 248-3648

FOURNAISE pouvant chauffer au bois ou au charbon de marque "Bélanger" en très bon ordre. S'adresser à tél.: 248-0515

CHIENS CHIWAWA de 1 1/2 lb à 6 lbs du blond au noir. Males et femelles. S'adresser à 3 rue St-Paul ou tél.: 248-0809

VETEMENTS: 3 vestons sport, 14 et 16 ans, un en velours vert, un tweed gris pâle et un en plaid; 2 trenchs bleu marin pour garçons 12 et 14 ans; 1 manteau de fourrure gris pâle, 12 à 14 ans, pour dame, état neuf; 1 manteau 3/4 en imitation mouton de perse, 12 ans; 1 robe de chambre en flanelle pour garçon, 12 ans; 1 étole de fourrure, 12 ans. S'adresser à Tél.: 248-3751.

Téls. Bur.: 248-1072 C.P. 1179  
Rés.: 248-1890  
**Robert Daveluy, II.**  
AVOCAT  
63 St-J.-Bapt., Montmagny  
Edifice Allard

## MAL DE DOS

Quand les reins n'éliminent pas l'excès d'acidité et de déchets, il en résulte souvent des maux de dos, une sensation de fatigue, un repos troublé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à reprendre leur fonction normale. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. 80¢



## CAP-ST-IGNACE

A vendre pour cause de départ, magnifique résidence en pierre, 2 étages, 13 pièces plus sous-sol en partie fini, grand balcon, garage, terrain splendide 124' x 200'. Possibilité 2 logements ou plus; grand foyer, chauffage à l'eau chaude. Situation tranquille, près église. Seulement \$27,000. Ecrire à Daillac Ltée, Montmagny, Qué. Quo-19.

BOIS de Chauffage de 1ère qualité. S'adresser à tél.: 248-0609

POELE Bélanger, émaillé blanc combiné au bois et à l'huile. S'adresser à tél.: 248-2847

POULLAILLER ET GARAGE. S'adresser à Johnny Blaney, R.R. 3, Montmagny, tél.: 248-1879

TERRE à grain de 150 arpents en banlieue de Montmagny. Arpent comptant exigé. Prix: \$30,000. S'adresser à Thomas Paradis, rue St-Ignace, Bas de la Paroisse, Montmagny.

## A LOUER

LOGEMENT de 5 pièces plus chambre de bain au Bon Conseil. S'adresser à Mme Cécile Joncas, 38, rue St-Louis, Montmagny, tél.: 248-0539

CHAMBRE avec poêle et réfrigérateur. Convient pour une jeune fille. S'adresser à 248-1228.

LOGEMENT neuf chauffé, 5 pièces, chambre de bain, libre le 1er novembre, situé dans le centre, près de l'Eglise. S'adresser à tél.: 248-0260

LOGEMENT neuf de 4 pièces plus chambre de bain situé au 1er plancher à 2, rue de la Station, libre le 1er octobre. S'adresser à tél.: 248-0563.

LOGEMENT de 4 pièces sur la rue du Manoir. S'adresser à tél.: 248-1663

## A LOUER

Logement chauffé de 4 pièces très moderne plus chambre de bain aux Appartements Vauquelin, rue Bernatchez, Montmagny. Entrée 220 volts, facilité d'installation pour lessiveuse et sècheuse automatiques, etc... Stationnement privé avec prise de courant pour l'hiver, libre à la fin d'octobre. S'adresser à tél.: 248-1535 ou tél.: 248-1279.

LOGEMENT moderne de 5 pièces plus chambre de bain, non chauffé, situé au Quartier St-Nicholas. S'adresser à Michel Proulx, 8e rue, Quartier St-Nicholas, Montmagny, tél.: 248-2857.

## DECES

ROGER DUVAL

A l'Hôtel-Dieu de Québec est décédée le 20 septembre 1964 à l'âge de 44 ans et 5 mois dame Marie-Ange Côté épouse de M. Roger Vandal.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil: son beau-père M. Alphonse Jalbert. Son frère et ses belles-soeurs, ses soeurs et ses beaux-frères: M. et Mme Israel Côté née Thérèse Trahan, M. et Mme Rosario Fournier née Adèle Jalbert. M. et Mme Jacques Chauvette née Louise Jalbert, M. et Mme Albert Jalbert née Rolande Beaudoin, M. et Mme Gaston Vandal née Marie-Berthe Peloquin.

Son oncle: M. Emile Lizotte. Elle laisse également plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines et un grand nombre d'amis.

Les funérailles eurent lieu mercredi le 22 septembre à 9 heures en l'église St-Mathieu de Montmagny et l'inhumation au cimetière du Cap de la Madeleine.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Laurent Normand, 26 rue St-Louis, Montmagny.

A la famille que le deuil afflige, le Courrier de Montmagny-L'Islet offre ses plus sincères condoléances.

## Le Guidisme

(Suite de la page 4)

parées en vue de former son caractère et sa personnalité. La R.A., ce service discret rendu au prochain, est la première obligation de la guide.

A 17 ans, la guide est prête pour la 3ième étape qui est celle du guidisme aîné. La jeune fille fait partie d'un groupe d'environ une dizaine, qui se réunit deux fois par mois, et qu'on appelle le Feu. Il doit y régner une telle atmosphère d'intime fraternité, qu'on l'appelle la Maison, chacune s'y sent chez elle et bénéficie de la charité cordiale et joyeuse de toutes.

Evidemment, le guidisme n'est pas une nécessité pour le salut moral d'une jeune fille. Il y en a même qui ne sont pas faites pour le guidisme, soit qu'il ne leur plaise pas ou qu'elles soient opposées par la nature même de leur tempérament. Il n'en reste pas moins vrai que c'est un puissant instrument de formation pour le caractère, c'est une vie franche, pure et joyeuse, tendus vers un idéal de dévouement, une vie simple, sincère où se perd le respect humain et se développe la vie personnelle.

Dans le diocèse de Ste-Anne, le mouvement compte environ 220 membres répartis en trois rondes, cinq compagnies et un feu, et rayonnant dans cinq paroisses, soit La Poëtière, Montmagny, Rivière-du-Loup, St-Jean-Port-Joli et L'Islet.

P.-S.: La Fédération des Guides est une oeuvre subventionnée par la Campagne des Oeuvres du Diocèse de Ste-Anne.

## Message...

(Suite de la page 5)

ble que c'est de la plus pure logique) pour raisons d'efficacité et d'économie, une province décide de participer au système régulier des frais partagés, (plans conjoints) nous serons également prêts à l'aider autant que nous le pourrons. Nous en sommes donc à une politique de compromis de part et d'autre, et pour tant que nous continuerons à nous consulter sur le plan fédéral et sur le plan provincial, notre population ne saura qu'en retirer des bénéfices plus intéressants. Si la chose vous intéresse, je me ferai un plaisir de vous transmettre un message spécial concernant ce programme particulier.

Il ne me reste plus maintenant qu'à vous souhaiter une agréable fin de semaine, bonne chasse et beaucoup de prudence, et vous donner rendez-vous à mon domicile de L'Islet, samedi aux heures habituelles!

Sincèrement vôtre,  
Jean BERGER.

LOGEMENT de 4 pièces plus chambre de bain. Libre le 1er octobre. S'adresser à tél.: 248-2569

GRAND salon double, chambre de bain, avec ou sans chambre à coucher. Le tout chauffé et meublé, conviendrait pour salon de couture ou de modiste, situé au centre de la ville. S'adresser à 3, rue St. Paul ou à tél.: 248-0809

LOGEMENT chauffé de 5 pièces plus chambre de bain, très propre, entrée 220 volts, libre immédiatement, situé sur la route Trans-Canada. S'adresser à tél.: 248-1267

## AVIS

POUR l'entretien de planchers, murs etc... Adressez-vous à Roland Gaudreau, tél.: 248-3832. Travail fait le soir de préférence.

COURS D'ANGLAIS privés concernant les idiomes essentiels. Pour informations s'adresser à tél.: 248-1494, à Mme Buetti.

## ON DEMANDE

ASSUREZ-VOUS UN JOYEUX NOEL! Gagnez l'argent nécessaire, en vendant les ensembles, cadeaux Avon, annoncés par une publicité nationale. Territoires libres: Daquam et St-Fabien de Panet. Ecrivez à Mme Andrée Casavant, C.P. 432, Montmagny, tél.: 248-1465

REALISEZ DE BONS REVENUS, si vous aimez la vente. Nécessités domestiques connues et garanties. Avantages illimités. Généreuse commission, boni, etc. TERRITOIRE EXCLUSIF. Ecrivez pour détails: FAMILLEX, 1600 Delorimier, Montréal, Qué.

## ATTENTION

Manufacture de coffres en cèdre

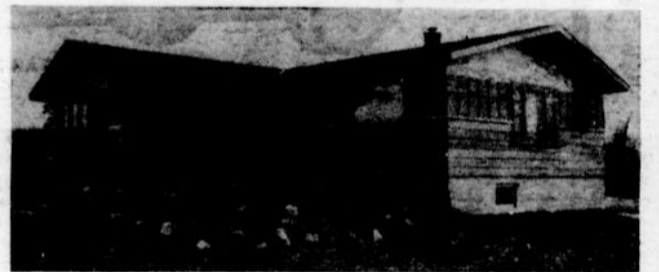
L. Corriveau, prop.

24, 7ième Rue,

Montmagny, Qué.

Informez le public que je suis en mesure de fournir de très beaux coffres en cèdre pouvant se donner comme CADEAU DE NOEL. Demandez à voir la dernière nouveauté: "Coffres sur pattes". Placez vos commandes à bonne heure afin de ne pas être déçus. Venez choisir et faites mettre de côté moyennant un léger acompte. Ouvert tous les soirs de la semaine.

## A VENDRE



Grande Maison (non meublée) avec très grand terrain et puits artésien. Libre immédiatement. Situé sur la route de L'Isletville à 1/4 de mille de la route 2. S'adresser à:

ROSAIRE BERNIER,  
Collège de L'Islet-sur-Mer Tél.: 247-5287

## RUBRIQUE DES AUBAINES

Téléphonez à 248-2652

6 hôtels-motels licenciés dans Montmagny, Cap St-Ignace, St-Jean-Port-Joli, St-Pierre et Tourville.  
Garage avec agence d'autos.  
Station de gazoline.  
Commerce de meubles.  
Epicierie licenciée, boucherie, etc.  
Chalet sur la route du Rosaire, au Lac Trois Saumons, Anse-à-Gilles et Berthier.

Poste de commerce à St-Mathieu à côté de l'église.  
Bijouterie sur inventaire.  
Commerce de chapeaux avec logement de 6 pièces.  
Terrains résidentiels et commerciaux dans la ville et la paroisse à partir de \$1,000. et plus.  
Terre à St-Pierre, Berthier, St-Paul, Anse-à-Gilles, etc.

## PROPRIÉTÉS

A L'Islet Village  
A Berthier  
De 4 logements, rue St-David.  
De 4 logements, sur la 3e Avenue.  
De 8 logements, rue Morin.  
De 2 logements, rue Champlain.  
A revenue sur la rue Ste-Brigitte.  
Rue du Peuple.  
Sur la rue Taclé  
A Cap St-Ignace  
Sur la rue de la Gare.  
Rue St-Louis pour maison de chambre.  
Sur la 9e Rue.  
Au Rosaire.  
Rue C. Lislois.

## Prêt sur 1er et 2e hypothèque

Montant de l'hypothèque	3 ans (36 mois)	5 ans (60 mois)	7 ans (84 mois)	8 ans (96 mois)	10 ans (120 mois)	12 ans (144 mois)
\$ 2,500	\$ 82.70	\$ 55.25	\$ 43.75	\$ 40.24	\$ 35.46	\$ 32.40
3,500	115.77	77.35	61.25	56.33	49.64	45.36
4,000	132.31	88.40	70.00	64.38	56.73	51.84
4,500	148.85	99.45	78.75	72.43	63.82	58.32
5,000	165.39	110.50	87.50	80.48	70.91	64.80
6,000	198.46	132.60	104.99	96.57	85.09	77.76
7,000	231.54	154.69	122.49	112.66	99.27	90.72
8,000	264.61	176.79	139.99	128.76	113.45	103.68
10,000	330.77	220.99	174.99	160.95	141.81	129.60
12,000	396.92	265.19	209.98	193.14	170.17	155.52

Il n'en coûte rien pour nous consulter et vendre vos commerces. Argent à prêter en première et deuxième hypothèque. Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:

Les Immeubles Montmagny Enr.

Robert Bernier, Courtier Licencié  
Membre de la Chambre d'Immeubles.

Rue C. Lislois — MONTMAGNY — Tél.: 248-2652

**Salon  
'65**

**VOYEZ les Vedettes**

**CHEZ VOTRE VENDEUR CHRYSLER CANADA LTD.**



**Plymouth**

LA NOUVELLE PLYMOUTH '65

Un tigre puissant sur la route . . . une voiture d'une beauté incomparable, à l'entrée du garage. Plus imposante que jamais — à l'intérieur et à l'extérieur. Choix de 28 modèles remarquables en 4 nouvelles séries absolument superbes.

SPORT FURY • FURY III • FURY II • SAVOY



**Dodge**

BEAUCOUP PLUS, AU PRIX VOULU

La Dodge '65 est vraiment impressionnante avec son apparence et son roulement de voiture très chère, mais son prix est tout à fait abordable. Une auto qui vous plaira sûrement beaucoup.

MONACO • POLARA 880 • POLARA 440 • 330



**Valiant**

LA VALEUR DE LA VALIANT EST INSURPASSABLE—ET LE CHOIX AUSSI!

VALIANT SÉRIE 200

HARDTOP SIGNET À 2 PORTES

HARDTOP CUSTOM 100 À 2 PORTES

VALIANT SÉRIE 100

Nouvelle Valiant série 200 . . . plus imposante, plus audacieuse, plus puissante!  
Nouvelle Valiant série 100 . . . agile, économique, à prix abordable! Deux

séries complètement nouvelles qui donnent à l'acheteur judicieux d'auto neuve, un choix de beauté, de rendement et d'économie, inégal jusqu'à présent.



**CHRYSLER**

CETTE ANNÉE, LA JOIE DE VIVRE VOUS ATTEND AVEC UNE CHRYSLER

Pour 1965, la Chrysler atteint un nouveau sommet de beauté, un nouveau degré de luxe et de nouvelles réalisations de style et de rendement.

HARDTOP NEW YORKER À 2 PORTES

NEW YORKER • SARATOGA 300 • WINDSOR

**LES AUTOS AVEC LA GARANTIE DE 5 ANS—50,000 MILLES DU ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT**

La fameuse garantie Chrysler du rouage d'entraînement, unique dans l'industrie de l'automobile au Canada, vous indique deux facteurs importants au sujet de Chrysler: le degré de confiance que ces gens accordent à leurs produits et le degré de satisfaction qu'ils veulent donner à ceux qui achètent leurs produits.



VOYEZ LA PLYMOUTH, LA VALIANT, LA CHRYSLER CHEZ . . .

VOYEZ LA DODGE, LA VALIANT, LA CHRYSLER CHEZ . . .

**Fortin Automobiles Enr.**

**Langlais & Belzile Auto Ltée.**

Ave Des Récollets

Tél.: 247-5428

Route Trans-Canada

Tél.: 248-0170

Montmagny, P.Q.